

Kauma: Bible for 1 Corinthians, 1 Peter, 1 Thessalonians, 2 Thessalonians, Ephesians, Jude, Philippians

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



1 Corinthians

Chapter 1

¹Paulo ariehewa na masihi kukala mtumwa kwa mahenzo ga Mulungu, na sosthne ndugu yehu. ²Kwa kanisa ra Mulungu ririroko korintho kwa varahu ambao vadzikwa wafu kahiza Jesu masihi ambao vadzehewa kukala atu arumwengu [atakatifu].Funavandikira pia varahu vosi vaisikiza jina ra Bwana wehu masihi kahiza hatuhe hosi, Bwana wao na wehu. ³Neema na amani iwe kwenu kutoka kwa Mungu baba yetu na Bwana wetu Yesu Kristo. ⁴Siku zosi namshukuru Mulungu wangu kwa ajili yenu,kwa sababu ya Neema ya Mulungu ambayo masihi Jesu wevapa. ⁵Adzivahenda kukala matajiri kahiza chila njira, kahiza uneni na hamwenga na marifa gosi. ⁶Adzivahenda matajiri here ushuhuda kuhusu masihi ya kwamba ichizishwa kukala jeri julu yenu. ⁷Kwa vivyo kamupungukirwa karama za chiroho here murivyo na kuluhiro ra kusubiri ufunulo wa Bwana wehu Jesu masihi. ⁸Andamwikatoto ninui pia hadi mwisho,ili musilaumiwe siku ya Bwana wehu Jesu masihi. ⁹Mulungu ni mwaminifu ambaye weveha ninui kahiza ushirika wa mwana we, Jesu masihi Bwana wehu. ¹⁰Sasa na voyaya kaka na dada zangu, kuchirira jina ra Bwana wehu yesu masihi, kwamba vosi mkubali na kwamba hasikale na magawanyiko kahiza ninwi.Namusih kukala mukale hamwenga kahiza nia mwenga na kahiza kusuudi mwenga. ¹¹Kwani atu a nyumba ya Kloe kupewa ujumbe kukala kuna mgawanyiko undeenderera julu yenu. ¹²Nina maana ii chila mumwenga wenu kunena, "Mimi ni wa Paulo," au "mimi ni wa Apolo,"au mimi ni wa kofa" au "mimi ni wa masihi." ¹³Je! masihi wegawanyika? Je paulo wesulubiwa kwa ajili yenu? Je webatizwa kwa jina ra Paulo? ¹⁴Nashukuru Mulungu kwa kukala sikubatiza yeyosi, isihokala krispo na Gayo. ¹⁵Ii yekala kwamba kahana yeyoni agenena mwebatizwa kwa jina rangu. ¹⁶[pia nevabatiza a nyumba ya stephania zaidi ya haho, simanya here nemubatiza munjine yeyosi] ¹⁷Kwa maana masihi kanihumire kubatiza ela kuhubiri injili kanihumire kuhubiri kwa maneno ga hekima ya mwanadamu,ili kwa nguvu ya msalaba wa masihi isuswe. ¹⁸Kwa kukala ujumbe wa msalaba ni kuzarauliwa kwa varatu vamuasio Mulungu lakini kwa varahu ambao Mulungu wavokola ni nguvu ya Mulungu. ¹⁹Kwa kukala yendikwa, "Nindaibananga kwa utaratibu venye busara.Nindaubananga ufahamu wa venye akili." ²⁰Ahiko mtu mwenye busara? Ahiko mwenye elimu? Ahiko mnenaji mshawishi wa dunia ii? Je, Mulungu kaigaluzire kwa utaratibu dunia ii kukala ujinga? ²¹Hangu dunia idzikala kahi za utaratibu wakwe kaimumanyire Mulungu, yemuhenzeza Mulungu kahi za ujinga wao wa kuhubiri ili kokola varahu vaaminio. ²²Kwa ayahudi kuza ishara za miujiza na kwa ayunani kutafuta hekima. ²³Lakini famuhubiri masihi ariyesulubiwa, ariye chikwazo kwa ayahudi na ni ujinga kwa Ayunani. ²⁴Lakini kwa varahu ambao vehewa ni Mulungu, Ayahudi na Ayunani famhubiri masihi here nguvu na utaratibu wa Mulungu. ²⁵Kwa kukala ujinga wa Mulungu una utaratibu kuriko wa mwanadamu na ukosefu wa nguvu wa Mulungu una nguvu zaidi ya mwanadamu. ²⁶Lola mweho wa Mulungu juu yenu, ndugu zangu achiche na achilume.Si anji enu mwekala na hekima kahi za viwango vya chibinadamu.Si anji enu mwekala na nguvu.Si anji enu mwevyalwa kahi za ulongozi. ²⁷Lakini Mulungu wetsagula vitu vijinga vya dunia ili kuviaibisha vyenye utaratibu.Mulungu wetsagula chiricho na ukosefu wa nguvu kahi za dunia kuchiaibisha chenye nguvu. ²⁸Mulungu wetsagula chiricho cha hali ya tsini na chirichozarauliwa kahi za dunia.Wetsagula hata vitu ambavyo kuvitarirwe kukala chitu, kwa kuvihenda si chitu vitu virivyo na thamani. ²⁹Wehenda vivi ili asikaleho yeyosi ariye na sababu ya kudzivunia mbere ze. ³⁰Kwa sababu ya chirahu Mulungu wehenda, sasa mndani ya masihi Jesu,ambaye wehendeka hekima kwa ajili yehu kombola kwa Mulungu.Wekala haki yehu, utakatifu na ukombozi. ³¹Chikala majibu, chikala andiko rambavyo," Adzisifuye, adzisifu kahi za Bwana."

Chapter 2

¹Nirihokudza kwenu ndugu zangu achiche na achilume sidzire kwa maneno ga ushawashi na hekima here nirivyohubiri jeri iriyofisika kuhusu Mulungu. ²Neamua kutsamanya chochosi nirihokala hamwenga yenu isihokala Jesu masihi na iye ariyesulubiwa. ³Na nekala nanwi kahi za ukosefu wa nguvu na kahi za kuhofia na kahi za kutetemeka sana. ⁴Na ujumbe wangu na kuhubiri kwangu kakukarire kahi za maneno ga ushawashi na hekima. Badalaye gekala kahi za kudhihirishaa dalili za Roho na za nguvu. ⁵Ili kwamba imani yenu isikale kahi za hekima ya mwanadamu, kukahala kahi za nguvu za Mulungu. ⁶Sasa fanena hekima dzulu ya atu azima, lakini si hekima ya dunia ii, au ya atawala nyakati zizi zmbao vachira. ⁷Badalaye, fanena hekima ya mulungu kahi za ujeri uriofitsika hekima iriyofitsika ambayo Mulungu wetsagula kabila ya nyakati za nguma zehu. ⁸Kakuna yoyosi wa atawala wa nyakati zizi ariyemanya hekima ii chikala vemanya kahi za wakati urahe. Vasingemsulubisha Bwana wa nguma. ⁹Lakini chikala irivyoandikwa, "Mambo ambago kakuna dzitso ridzigogaona kakuna sikiro ririrosikira mawazo kagafikirire, mambo ambago Mulungu adzigaandaa kwa ajili ya varahu vamhendao iye." ¹⁰Haga ni mambo Mulungu wegafunula kwehu kuchirira Roho, kwa kukala Roho ni kuchunguza chila chitu, hata mambo ya ga ndani ya Mulungu. ¹¹Kwa kukala nani amanyaye maazo ga mtu isiho kala Roho ya mtu ndani ye? Vivyo pia, kahana amanyaye mambo ga ndani ya Mulungu, isihokala Roho wa Mulungu. ¹²Ela sisi kafuhotsere roho ya dunia, ichikala roho ambaye wombola kwa Mulungu. Ili fuweze kumanya mambo hurigopewa na Mulungu kwa uhuru. ¹³Fanena mambo gaga kwa maneno, ambago hekima ya mtu kaiweza kufundisha, Ela ambao roho nikufufundisha. Roho indatafasiri [kubadilisha lugha] maneno ga chiroho kwa hekima ya chiroho. ¹⁴Mutu asiye wa chiroho kahochera mambo ambago ni ga roho wa Mulungu kwa gago ni upuzi kwakwe. Kaweza kugamanya kwa sababu ga manywa chiroho. ¹⁵Kwa yuyahu wachiroho ni kuhukumu mambo gosi. Ela nikuhukumiwa na anjine. ¹⁶Ni ani awezaye kugamanya maazo ga Bwana ambaye waweza kufundisha iye? Ela funa maazo ga masihi.

Chapter 3

¹Na mimi, ndugu zangu singenena nanyui here atu a chiroho, Ela here atu a chimwiri here ahoho atite kahiza masihi. ²Nemuneshwa mazia na si vyakurya, kwa kukala kamukalire tayari kula nyama. Na hata sasa hamjawa tayari. ³Kwa kukala ninyui bado mua mwirini kwa kukala wivu na kudzivuna vyaonekana julu yenu. Je kamuishi kulengana na mwiri na je kamutsembera here kawaida ya chibinadamu? ⁴Kwa kukala mmwenga ni kunena, "Namutua Paulo" mudzine ni kunena "Namutua Apolo," kamuishi here anadamu? ⁵Apolo ni nani? na Paulo ni nani? Watumishi wa yule mliyemwamini, kwa kila ambaye Bwana alimpa jukumu. ⁶Mimi nenyala Apolo akeenjiza madzi, Ela Mulungu achikuza. ⁷Kwa vivyo, si ariye nyala wala ariye enjiza madzina chochosi. Ela ni Mulungu akuzaye. ⁸Sasa anyalaye na aendzizaye madzi wosi ni ra na chila mmwenga andahochera ujira we kulengana na kazi kwakwe. ⁹Kwa kukala siswi fuahendi akazi a Mulungu, ninyui ni bustani ra Mulungu, jengo ra Mulungu. ¹⁰Kombola na Neema ya Mulungu niriyoipewa here mjengi mkuu, newika msinji na mdzine wa jenga juluye. Ela mtu akale makini jinsi ajengavyo dzuluye. ¹¹Kwa kukala kahana mujine awezaye kujenga msinji mdzine zaidi ya uriojengwa, ambao ni Jesu masihi. ¹²Sasa here mmwenga wenu ajenge julu ye kwa dhahabu, fedha mawe ga thamani mitii nyasi au makodza. ¹³Kazi ye indafunulwa kwa mwanga wa mtsana undiochizisha. Kwa kukala indachizishwa na moho. Moho undajari ubora wa kazi ya chila mmwenga arichohenda. ¹⁴Here chochosi mtu arichojenga chindabaki iye andahochera zawadi. ¹⁵Ela here kazi ya mtu ichiteketezwa kwa moho, andapata hasara. Ela iye mwenye andaokolwa here kudziepusha kahiza moho. ¹⁶Kamumanya kukala ninyui ni hekalu ra Mulungu na kwamba Roho wa Mulungu wa kala ndani mwenu? ¹⁷Here mtu achiriharibu hekalu ra Mulungu, Mulungu andamuharibu mtu yuyahu kwa kukala hekalu ra Mulungu ni takatifu, na vivyo na ninyui pia. ¹⁸Mtuvasidzikenge enye here yeyosi julu yenu nadhani ana hekima kahiza nyakati zizi ndipo atakuwa na hekima. ¹⁹Kwa kukala hekima ya dunia ii ni ujinga mbele za Mulungu, maana yeandikwa, "Nikuvanasa enye hekima kwa hila zao." ²⁰Na keheri " Bwana wamanya maazo ga enye busara ni ubatii." ²¹Vivyo mtu asidzivunire anadamu kwa kukala vitu vyosi ni vyenu. ²²Here ni Paulo au Apolo au kefa au dunia au maisha au chifo au vitu virivyoho au viridivyokalaho vyosi ni vyenu. ²³Na ninyui amasihi ni a Mulungu.

Chapter 4

¹Kwa gago mtu andahesabu siswi, here atumishia masihi na mawakili a siri za jeri za Mulungu. ²Kahiza riri, chihedzekanacho kwa mawakili ni kwamba vakale a kutumainiwa. ³Ela kwangu mimi ni chitu chitite sana kuhukumiwa. Kwa kukala hata mimi kare sidzihukumu. ⁴Sielewi rorosi ra kunihukumu ii kainamana kukala mimi ni mwenye haki. Ni Bwana anihukumuye. ⁵Kwa gago, msitamuke hukumu julu ya rorosi kabla ya wakati ,kabla ya kudza kwa Bwana. Andagareha nuruni [mwangazani] mambo garigofitsika chizani na kufunula makusudi ga moyo. Ndiho chila mmwenga andahochera sifa ye kombola kwa Mulungu. ⁶Sasa ndugu zangu, mimi na Apolo fudzitumia kanuni zizi kwa ajili yenu. Ili kwamba kombola kwehu mwaweza kudzifunza maana ya usemi [uneni]. Usende zaidi ya virivyoandikwa ii ni kwamba kakuna mmwenga wenu adzivunaye julu ya anjine. ⁷Kwani nani aonaye tofauti kahi yenu na anjine? Ni hicho uricho nacho kuchihochera bule? here udziye chihochera bule kwa noni mwadzivuna here kamuhendere vivyo? ⁸Tayari mudzipata vyosi ambavyo mwavihenza! Tayari mdzikala na utajiri ! Mdanza kutawala na kamba mwamiliki zaidi yehu siswi jeri navamarira umiliki mudzo ili kwamba fumiliki hamwenga nanywi. ⁹Kwa gago nadhani Mulungu adzifuka siswi mitume here kufuonfesa a mwisho kahiza msitari wa mandamano na here atu variohukumiwa kufwa. Fudzikala here tamasha [mkutano] kwa urumwengu, kwa malaika na kwa anadamu. ¹⁰Siswi fuajinga kwa ajili ya masihi, Ela ninui ni enye hekima kahiza masihi. Fuanyonge ela ninui mna nguvu. Mwaheshimiwa, ela siswi fadharauliwa. ¹¹Hata kwa saa ii funa nzala na chihu, kafuna nguo funa mapigo na keheri kahuna hatu ha kuishi. ¹²Fahenda kazi kwa bidii kwa mikono yehu enye fundihodharauliwa fabariki. Wakati futeshwaho favumirira. ¹³Fundihohukanwa faudzia kwa upore. Fudzikala na siswi bado fahesabiwa kukala here kukahalwa na dunia na takataka kwa mambo gosi. ¹⁴Siandika mambo gaga kuvaibisha ninui, ela kuwarudi ninui here ahoho angu niahenzo. ¹⁵Hata here mna aalimu makumi elfu kahiza masihi, kahana paba anji. Kwa kukala nidzikala paba yenu kahiza Jesu masihi kuchirira injili. ¹⁶Vivyo navasihi munege mimi. ¹⁷Iyo ndiyo sababu nemuhuma kwenu Timotheo muhenjwa wangu na mhoho mwaminifu kahiza Bwana. Andavakubusha njira zangu kahiza masihi here nirivyovafundisha chila hatu na chila kanisa. ¹⁸Sasa baadhi yenu vadhisifu vachihenda kana kwamba sindakudza kwenu. ¹⁹Ela nindakuja kwenu kapindi here Bwana achihenza ndiho nindamanya si maneno gao tu vadzisifuo. Ela nindaona nguvu zao. ²⁰Kwa kukala ufalme wa Mulungu kaukala kahiza maneno bali kahiza nguvu. ²¹Mwamala noni? Nidze kwenu na fimbo aukwa uhenzo na kahiza roho ya upore?

Chapter 5

¹Hudzisikira taarifa kukala kuna zinaa julu mwenu, aina ya zinaa kaiho hata kahikahi ya atu a mataifa. Funa taarifa kwamba mmwenga wenu welala na mche wapabaye. ²Nanyui mwadzisifu badalaya kuhuzunika? Yule aliyefanya hivyo anapaswa kuondolewa miongoni mwenu. ³Ichikala siho hamwenga nanyui chimwiri Ela nihaho nanywi chiroho. ⁴Mkusanyiko hamwenga kahiza jina ra Bwana wetu Jesu na roho yangu ihaho here kwa nguvu za Bwana wehu Jesu, nidzimala kumuhukumu mtu yuyu. ⁵Nidzimala kumkabidhi mtu yuyu kwa shetani ili kwamba mwiri we ubanange ili roho yee iweze kuokolwa kahiza siku ya Bwana. ⁶Madzivuno genu si chitu chidzo, kamumanya chachu chidogo nikuharibu donge zima? ⁷Dzisafiseni ninui tsatsu ya kare ili kwamba muwe donge risha ili kwamba mwe mkate ustokalatsatsuwa. Kwa kala masihi mwana kondoo wehu wa pasaka ekala wa kutsinza. ⁸Kwa gago fusherekee karamu si kwa tsatsu gakare tsatsu ya tabia mbaya na wovu. Badalaye, fushekee na mkahe usioenziza tsatsu wa unyenyekevu na Jeri. ⁹Neandika kahiza barua yangu kukala msingwirane na azinzi. ¹⁰Sikarire na maananisha [Namanisha] mzinzi wa dunia ii au na mwenye tamaa au anyanganyi au vaabudu vigango kwa kukata kure nao, Bai ingevapasa mombole duniani. ¹¹Ela sasa navaandikira kutsadzitsanganya na yeyo si ehewaye kaka au dada kahiza masihi, Ela anaisha kahiza uzinzi au ambaye ni mwenye kutamaini au mnyanganyi au mvoye sanamu vigango au mhukanaji au mrevu. Wala msirye naye mtu wa namna iyo. ¹²Kwa vago nindadzihusishadze kuvahukumu vario konje ya kanisa? Badala yee, ninui kamuvakumu wario ndani ya kanisa? ¹³Ela Mulungu wavahukumu vario konze, "Museni mtu movu julu yenu."

Chapter 6

¹Mmwenga wenu akalaho na tatizo na munziwe, watubu kwenda kwa mahakama ga vasio haki hariho mbele ya waumini. ²Kamumanya kukala umini vandauhukumu urumwengu? Na here mndauhukumu urumwengu, kamuweza kuamua mambo gasigo muhimu? ³Kamumanya kukala fundavahukumu malaika? Kwa ohasi chani zaidi, faweza kuamua mambo ga maisha gaga? ⁴Here faweza kuhumu mambo ga maisha gaga, kwa noni mwasubutu kuhirika mashitaka mbere ya vasioema kanisani? ⁵Nanena gaga kwa aibu yenu. Kakuna mwenye busara julu yenu wa kutosha kuika mambo sawa kahiza ndungu na ndugu? ⁶Ela here irivyo sasa, mwamini mmwenga niko enda mahakamani dhidi ya muumini munjine na mashitaka gago nikwikwa mbere ya hakimusiyeamini! ⁷Ujeri ni kwamba kuna matatizo kahikahi ya akristo garigorehewa kare kubudyana kwenu. Kwa noni musiteseke kwa mabaya? Kwa noni mwakubali kukengwa? ⁸Ela mwehenda maovu na kukenga anjine na vavo ni ndugu wachilume na ndugu achiche. ⁹Kamumanya kwamba vasio haki kavandaurithi ufalme wa Mulungu? Musiamini ulongo asharati vaabuduo sanamu [vigango] azinzi afiraji alawiti. ¹⁰Evi achoyo arevi anyanganyi ahukanaji. Kahana julu yao andiurithi ufalme wa Mulungu. ¹¹Na vavo vekala baadhi yao ni ninui. Ela mwema rikizwa kutakashwa, ela mwemarikizwa kutengwa kwa Mulungu kahiza jina ra Bwana Jesu masihi na kwa Roho wa Mulungu wehu. ¹²Vitu vyosi ni halali kwangu," Ela si chila chitu chana faida." Vitu vyosi ni halali kwangu," Ela sindatawalwa na chimwenga cha vivyo. ¹³Chakurya ni kwa ajili ya tumbo, na tumbo ni kwa ajili ya chakurya," Ela Mulungu andavihepesha vyosi. Mwiri kaudzaumbwa kwa ajili ya ukahaba badala ye mwiri ni ajili ya Bwana, na Bwana andauhudumia mwiri. ¹⁴Mulungu wemufufula Bwana na sisui pia andafufula kwa nguvu zee. ¹⁵Kamumanya kwamba miri yenu ina muunganika na masihi na kwenda kuviunganisha na kahaba? Kaiwezekana! ¹⁶Kamumanya kwamba aunganaye na kahaba adzikala mwiri mmwenga naye? Here andiko rinenavyo, "Eri vandakala mwiri mmwenga." ¹⁷Ela aunganishaye na Bwana wakala roho mmwenga naye. ¹⁸Ichimbireni zinaa! chila dhambi aihendayo mtu ni kouze na mwiri wakwakwe. Ela mtu ahendaye zinaa kuhenda dhambi dhidi ya mwiri we mwenye. ¹⁹Kamumanya kukala miiri yenu ni hekalu la roho mtakatifu akalaye ndani yenu, yuyahu ambaye wepewa kula kwa Mulungu? Kamumanya kwamba si ninui enye? ²⁰Kwamba mwegulwa kwa thamani. Kwa gago mupeni guma Mulungu kwa miri yenu.

Chapter 7

¹Kuhusu mambo murigoniandikirai ni madzo mwana mulume amusimugute mwanamiche. ²Ela kwa sababu ya majaribu mauji ga zinaa chila mulume akale na mche, na chila mwanamche alale na mlume. ³Mulume wamalikana kumupa mche naye kwa mlumewe. ⁴Mche kana madaraka julu ya mwiri we bali mlumwewe. Na vivyo mulume kana madaraka julu ya mwiri we bali mchewe. ⁵Msikahazane mlalahohamwenga isihokala mudzikubaliana kwa muda maalumu. Hendani vivyo ili kupata muda wa maombi. Kisha mwaweza kuuyira keheri hamwenga, ili kwamba shetani asidze akavajaribu kwa kukosa chasi. ⁶Ela nanena gaga mambo kwa hiari ni si here amri. ⁷Natamani chila mmwenga angekala here mimi niriuyo. Ela chila mmwenga ana karamaye kula. Kwa Mulungu. Yuyu ana karama ii, na yuyahu ana karama irahu. ⁸Kwa vasioelewa na magugu nane kwamba ni vidzo kwao here vachibaki bila kuhalwa, here nirivyo mimi. ⁹Ela here kaweza kudizulia, vahenzeka kuhalwa. Kwa kukala ni bala kuhalwa kuriko kukala na tamaa ya mwiri. ¹⁰Sasa kwa varahu variohalwa navapa amri, si mimi bali ni Bwana. "Mche asirichana na mlume wee." ¹¹Ela here achirichana kombola kwa mlumewe, abaki vivyo bila kuhalwa au vinjinevyo apatane na mlumewe. Na "Mlume asimpe talaka mche wee." ¹²Ela kwa variobaki nanena mimi si Bwana kwamba here ndugu yoyosi ana mche asiyeamini na waridhika kuishi naye, kupaswa kumuricha. ¹³Ela kwa variobaki, nanena mimi si Bwana-kwamba here ndugu yoyosi ana mche asiyeamini na waridhika kuishi naye, kupaswa kumuricha. ¹⁴Kwa mlume asiyeamini watacashwa kwa sababu ya imani ya mchewe. Na mwanache asiyeamini watakaswa kwa sababu ya mlumewe aminiye here isindihoka vivyo, ahoho enu vaudekala si safi, Ela kwa jeri vetakaswa. ¹⁵Ela munjiyo asiyeamini achiuka na uke. Kwa namna iyo kaka au dada kafungwa na viraho vyao. Mulungu adzifweha fuishi kwa amani. ¹⁶Wamanyadze here uwe mwanamche nikenda kuokola mlumeo? Au wamanyadze here uwe mwanamlumeo unda muokoladze mcheo? ¹⁷Chila mmenga fuishi maisha here Bwana arivyomugawara, chira mmwenga here Mulungu arivyoveha vaha vavoo. Uu ni mlongozo wangu kwa makanisa gosi. ¹⁸Yuhaho ariyekala wetahiriwa areehewa kuamini? Asijari kuusa alama ya toraha yee. Yuhaho yeyosi ariyeehewa kahiza imani kujatahiriwa? Na kapaswa [kamalwa] kutahiriwa. ¹⁹Kwa riri ela watahiriwa ala asiye tahiriwa kahana matatizo. Chenye matatizo ni kusikira [kutii] amriza Mulungu. ²⁰Chila mmwenga abaki kahiza mweho arivyokala adzehewa ni Mulungu kuamini. ²¹Wekala mtumwa wakati Mulungu arihokweha? Usijali kuhusu gagogago. Ela here waweza kukala huru, kuhenda vivyo. ²²Kwa mmwenga ariehewa ni Bwana here mhumwi ni mtu huru kahiza Bwana here virahu, mmwenga ariye huru arihowa kuamini ni mhumwi wamasih. ²³Adzigula kwa thamani, vivyo msikale ahumwa a adamu. ²⁴Kaka na dada zangu, kahiza maisha gogosi chila mmwenga wehu aliohewewa kuamini, fubaki here virahu. ²⁵Basi kuhusu mabira, sina amri kombola kwa Bwana bali wavapa ushauri wangu here mtu ambaye kwa huruma za Bwana ni mwaminifu. ²⁶Kwa gago nafikiri vivyo kwa sababu ya kubudya, ni jeri mwanamlume abaki here irivyo. ²⁷Udzifungwa kwa mwanamche na chiraho cha ndoa? Usimale uhuru kombola kwa gago. Una uhuru kuombola kwa mche au kudzahalwa? Usitsfute mche. ²⁸Ela here uchihala kudzaeanda dhambi. Na here mwanamche kadzahalwa achihalwa kadzahenda dhambi. Bado varahu vaona vapata masumbufu ga aina mbalimbali. Nami namala nivaepushe gago. ²⁹Ela nanena vivi kaka na dada zangu, muda ni mfupi. Hangu sasa na kuenderera, varahu vario na ache vaishi here kavana. ³⁰Vosi vario na huzuni vadhizende here vekala kauana huzuni na wosi vafurahio, here vekala kavafurahi na wosi wagulao chitu chochosi, here kavamiliki chochosi. ³¹Na wosi vasuhulika na urumwengu, vakale here kavadzashulika nao. Kwa kukala mahendo ga dunia yafika ra mwisho wee. ³²Namala mkale huru kwa masumbufu gasi. Mwanamlume asiyejala wadhizushisha na vitu virivyo mhusu Bwana namna ya kumuhenzeza iye. ³³Ela mwanamlume ariyehala kudzihushisha na mambo ya dunia, namna ya kuhenzeza mchewe, ³⁴adzigawanyika. Mwanamuche asiyejala au bikira kudzihushisha na vitu kuhusu Bwana, namna ya kudzitenga kahiza mwiri na kahiza roho. Ela mwanache ariyehala kudzihushisha kuhusu vitu dunia namna ya kumufurahisha mlume weo. ³⁵Nanena vivi kwa faida yenu enye na siika mihego kwenu. Nanena vivi kwa virahu ni haki, ili kwamba mwaweza kudziika wakfu kwa Bwana bila chikwazo chochosi. ³⁶Ela here mtu wafikiri kaweza kumuhendera kwa heshima mwanawali we, kwa sababu ya hamu a zee zina nguvu sana, richa wone naye here ahevizavyo siyo dhambi. ³⁷Ela here ehenda maamuzi kutsahala, na kahana haja ya lazima na here waweza kutawala hamu yee, andahenda vidzo here kandamuhala. ³⁸Vivyo amuhalaye mwanamwali wee ahende vidzo zaidi. ³⁹Mwanamche wefugwa na mlume wakati yu hai. Ela here mmlume achifwa yu huru kuhalwa na yoyosi amuhenzaye, Ela kahiza Bwana tu. ⁴⁰Bado kahiza maamuzi gangu, andakala nafuraha zaidi here arivyo. Na ninafikiri kukala nami pia nina roho wa Mulungu.

Chapter 8

¹Susa kuhusu vyakurya virivyoomboswa sadaka kwa sanamu [vigango].Famanya ya kwamba sisui hosi funa maarifa. Maarifa kureha madzivuno , bali uhenzo ni kujenga. ²Ichikala mtu yeyosi wadhani kwamba wamanya jambo fulani, mtu iye bado kamanya here impasavyo kumanya. ³Ela ichikala mmwenga waho achimuhenza Mulungu, mtu iye wamanyikana naye.⁴Basi kuhusu chila vyakurya virivyoomboswa sadaka kwa sanamu [vigango]. Famanya kukala si chitu kahiza dunia ii, na ya kukala kahana Mulungu ala mmwenga tu. ⁵Kwa maana kuna anji vaehewao milungu ichikala ala ni mbinguni au dunia, here virahu varivyo Milungu na mabwana anji. ⁶Idzahokala kwetu ni Mulungu mmwenga tu ambaye ni paba, vitu vyosi vyakalaho na kwa iye sisui fuhaho.⁷Hata vivyo ujuzi uu kauho ndani ya chila mmwenga baadala ye, anjine veshiriki ibada za sanamu [koma/vigango] haho zamani na hata sasa varya vyakurya vivi kana kwamba ni chitu chirichoomboza sadaka kwa sanamu.Dhambi zao zimepotoshwa kuangamizwa kwa kukala ni udhaifu haba.⁸Ela chakurya kachinda huthibisha sisui kwa Mulungu. Sisui kafuabaya sana here husiho rya, ama madzo sana ikikala fundarya. ⁹Ela mkale makini ya kwamba uhuru wenu isikale sababu ya kumkwaza ariye dhaifu [haba] kahi za imani. ¹⁰Hebu fikiriri kwamba mtu adzikona uwe uriye na ujuzi, kwa kurya chakula kahiza hekalu ra sanamu [vigango/koma]. ¹¹Kwa gago kwa sababu ya ufahamu wakwako wa ujeri julu ya asili ya sanamu.Kaka au dada yoo ariye dhaifu [haba], ambaye pia masihi wefwa kwa ajili yee anaangamizwa. ¹²Vivyo uhendaho dhambi dhidi ya kaka na dada zoo na kuzijeruhi dhambi zao zirizo dhaifu [haba]. Mwahenda dhambi dhulu ya masihi. ¹³Kwa gago, ichikala chakurya chasabisha kumukwaza kaka na dada, sindarya nyama kamare, ili musisabishe kaka au dada yangu kudza.

Chapter 9

¹Je, mimi si huru? mimi si mtume? mimim simonere Jesu Bwana wehu? ninyui matunda ga kazi yangu kahiza Bwana? ²Ichiakala mimi si mtume kwa mtume kwa munjine, angalau ni mtume ninyui maana ninyi ni uthibitisho wa utume wangu kahiza Bwana. ³Uu ndio uhehezi wangu kwa varahu vanichunguzao mimi. ⁴Je kafuna haki ya kurya na kunwa. ⁵Kakuna haki kuhala mche ariye amini here vandavyo mitume anjine na ndugu a Bwana na kefa? ⁶Au ni mimi hache yangu na Barnaba ambao fapaswa kuhenda kazi? ⁷Nani ahendaye kazi here askari kwa gharama zee mwenye? Nani ahenzaye mzabibu na asirye matunda gakwakwe? au nani achungaye kundi asinwa mazia gee. ⁸Je nanena gaga kwa mamlaka ga chibinadamu? sheria nayo kainena gaga? ⁹Kwa kukala yeandikwa kahiza sheria ya Musa," Usimufunge n'gombe kunwa apulapo nafaka."Ni jeri kwamba haha Mulungu wajali n'gombe. ¹⁰Auje kanena gago kwa ajili yehu? yeandikwa kwa ajili yehu, kwa sababu iye arimaye nafaka yampasa kurima kwa matumaini, naye avunaye yampasa avune kwa matarajio ga kushiriki kahiza mavuno. ¹¹Ichiakala wenyala vitu vya rohani julu mwenu, jeni neno bomu kwehu huchivuna vya mwirini kombola kwenu? ¹²Ichikala anjine vapata haki ii kombola kwenu, Je sisui si zaidi? Hata vivyo kafuidaire haki ii. Badala yee, fwevumurira mambo gosi badala ya kukala chikwazo cha injili ya masihi. ¹³Kamumanya kukala wosi vahendo kazi hekaluni nikupata chakurya chao kombola hekaluni? Kamumanya ya kukala wosi vahendao kazi madhabahuni nikupata sehema ya chirahu chombozawacho madhabahuni? ¹⁴Kwa hali iyo iyo, Bwana welakiza kukala wosi waitangaza injili sharti vapate kuishi kombolana iyo injili. ¹⁵Ela sijavada haki zosi zizi.Na sandika gaga ili jambo rorosi rihende kwa ajili yangu ni mimi nifwe kuriko mtu yeyosi kubatilisha kuku kudzisifu kwangu. ¹⁶Maaana ichikala nahubiri injili, sina sababu ya kudzisifu kwa sababu ni lazima nihende vivi ole wangu isihoihubire injili. ¹⁷Kwa maana nichihenda vivi kwa hiari yangu, nina thawabu.Ela ichikala si kwa hiari bado nina jukumu niriroripewa kukala wakili. ¹⁸Basi thawabu yangu ni noni? Ya kukala nihubiriho nindayomboza injili hasiho gharama na bila kutumia kwa utimilifu wa haki yangu niriyonayo kahiza injili. ¹⁹Maana idza nidzikala huru kwa wosi, nehendeka mhumwa wa wosi, ili kwamba niweze kuvapa anji zaidi. ²⁰Khwa wayahudi nekala here myahudi ili mvapate wayahudi kwa varahu vario chini ya sheria.Wekala here mmwenga wao ariye chini ya sheria ili nivapate varahu vario chini ya sheria nehenda vivyo igawa mimi binafsi [hachiyangu] sikaliwa chini ya sheria. ²¹Kwa varahu vario konze ya sheria, nekala here mmwenga wao konze ya sheria, ingawa mimi binafsi [hachiyangu] sikalire konze ya sheria ya Mulungu, ela chini ya sheria ya masihi.Nehenda vivyo ili nivapate varahu vario konze ya sheria. ²²Khwa vario anyonge nekala mnyonge, ili nivapate vario anyonge.Nekala hali zosi kwa atu wosi ili kwa njira zosi nipate kuvaokola baadhi. ²³Nami nahenda mambo gosi kwa ajili ya injili ili nipate kushiriki kahiza baraka. ²⁴Kamumanya ya kukala kahiza malo gosi vashindanao kupiga mato, ela ahocheraye tuzo ni mmwenga? Vivyo anza malo ili mpate tuzo [zawadi] ²⁵Mwana michezo kadzizulia kahiza gosi akalaho kahiza mafuuzo vavo nikuhenda vivyo ili vachihochera taji iriyoharibika, ela sisui fachimbira ili fupate taji iriyoharibika, ela sisui fachimbira ili fupate taji isiyohabika. ²⁶Kwa gago mimi sichimbira bila sababu au napigana ngumi here kupiga hewa. ²⁷Ela nautesa mwiri wangu na kuhenda here mtumwa ili kwamba nidzahomarikiza kuvahubiria anjine, mimi mwenye siweza kukahalwa.

Chapter 10

¹Namala ninui mumanye kaka ndugu na dada zangu ya kukala paba zehu vekala chini ya ingu na wosi vechira kahiza bahari. ²Vosi vebatizwa vakale musa ndani ya ingu na ndani ya bahari. ³Na wosi verya chakurya chira chira cha roho. ⁴Wosi venywa chinywaji chirahu chirahu cha roho. Maana venywa kula kahiza mwamba wa roho uriovatua, na mwamba urahu ni masihi. ⁵Ela Mulungu kahenzezerwe sana na anji ao na maiti zao zesambazwa jangwani. ⁶Basi mambo gaga gekala mifano kwehu ili sisui fusikale atu a kutumaini mabaye [maii] here varivyohenda. ⁷Msikale akwabudu sanamu [vigango/koma] here anjine ao varivyokala. Ii ni here irivyoandikwa. ⁸Fusihende usharati here anjine ao varivyohenda. Vachifwa siku mwenga varivyohenda atu ishirini na tatu elfu kwa sababu iyo. ⁹Ela husimujaribu masihi here anji ao varivyo henda na vachiharibiwa kwa nyoka. ¹⁰Na pia musinunguke here anji ao walivyohenda nakubanangwa na malaika wa maiti. ¹¹Basi mambo gago gahendeka here mifano kwehu. Gachandikwa ili kufuonua sisui. Furiofikirwa na miisho ya zamani. ¹²Kwa gago chila adzona adzema ni kale makini asidze akadza [akabwaga msalaba] ¹³Kukuna jaribu ririravapa ninui risiro kawaida ya anadamu. Ala Mulungu ni mwaminifu. Kandavaricha kujaribiwa kuchira uwezo wenu. Hamwenga na jaribu iye andavapa mryango wa komborera ili mwenze kusitahamili. ¹⁴Kwa gago ahenjwa angu ichimbireni ibada ya sanamu [vigango/koma] ¹⁵Nanena nanui here atu enye akili, ili muamue julu ya nirineno. ¹⁶Chikombe cha baraka fubarikicho si ushirika wa damu ya masihi? Mkahe urahu furuegao si ushirika wa mwiri wa masihi. ¹⁷Kwa kukala mkahe ni mmwenga sisui furio anjifu mwiri mmwenga. Sisui hosi fahachera mkahe mmwenga kwa hamwenga. ¹⁸Valoleni atu a Israeli; Je! varatu wosi varya dhabihu si ashiriki kahiza madhabahu? ¹⁹Nanena nono bai? kukala sanamu [chigango/koma] ni chitu? ²⁰Ela nanena julu ya vitu virahu vavyombozavyo sadaka atu apangani wa mataifa ya kukala vombozao vitu vivi kwa mapepo na sio kwa Mulungu. Nami simala ninui kushirikiana na mapepo! ²¹Kamuweza kunywa chikombe cha Bwana na Bwana na chikombe chamapepo. Kamuweza kukala na ushirika kahiza meza ya Bwana na meza ya mapepo. ²²Au famwanjizira Bwana wivu? Funa nguvu zaidi yee? ²³"Vitu vyosi ni halali," Ela si vyosi vifaavyo. "Vitu vyosi ni halali," ela si vyosi vivaje ngao atu. ²⁴Kakuna hata mmwenga angatafuta madzo getu. Baadala yee chila mmwenga angetafuta madzo ga mnziwe. ²⁵Mwaweza kurya chila chitu chilachitu sokoni bila kuza uza kwa ajili ya dhambi. ²⁶Maana "dunia ni mali ya Bwana na vyosi vijazavyo." ²⁷Na mtu asiyeamini achivaalika kurya na mwamala kwenda aryani chochosi chikala chochosi ta kala kahauabila kuza maswali ga dhamiri [kusudi]. ²⁸Ela mtu achivambira, "Chakurya chichi chidzombola na sadaka ya wapagani," msirye. Ii ni kwa ajili e ariyevambira na kwa ajili ya dhambi. ²⁹Nami simaanisha dhamiri [kusudi] zenu. Ela dhamiri ya yuyahu munjine. Maana kwa noni uhuru wangu uhukumiwe na dhamiri ya mtu munjine? ³⁰Ichikala mimi natumia chakurya kwa shukurani kwa noni nihukanywe kwa chitu ambacho nidzishukuru kwa chicho? ³¹Kwa chicho, chochosi muchiryacho au kunywa au chochosi mhendacho, hendani gosi kwa ajili ya guma ya Mulungu. ³²Msiwakoseshe Wayahudi au Wayunani, au kanisa la Mungu. ³³Jaribuui here mimi nijaribuvyo kuvahenza atu wosi kwa mambo gosi. Sitafuta faida yangu mwenye ele gangu. Nami nahenda vivi ili vapate kokolwa namala.

Chapter 11

¹Nituani mimi here na mimi nimutuavyo masihi. ²Sasa navasifu kwa sababu ya virahu muikumbukira vyo kahiza mambo gosi. Navasifu kwa sababu mdzigadzira mahochero here nirivyogareha kwenu. ³Basi namala mfahamu ya kukala masihi ni chichwa cha chila mwanamlume, naye mwanamlume ni chitswa cha mwanamche na ya kukala Mulungu ni chichwi cha masilu. ⁴Chila mwanamlume avoyaye au komboza unabii achikala wefinikwa chichwa wachiaibisha chichwa chee. ⁵Ela chila mwanamche avoyee unabii hali chichwa chee chichikala wazi wachiaibisha chichwa chee kwa maana ni sawasawa na here enyolwa. ⁶Ichika here mwanamche kandafunikwa chichwa chee, na akatwe nyere zee zikale fuhi. Maana ichikala ni aibu mwanamche kukatwa nyere zee au kunyolewa, basi afinikwe chichwa chee. ⁷Kwani kaimupasa mwanamlume kufunikwa chichwa chee, kwa sababu iye ni mifano na nguma ya Mulungu. Ela mwanamche ni nguma wa mwanamlume. ⁸Maana mwanamlume kaombore na mwanamuche. Bali mwanamche wombola na mwanamlume. ⁹Ela mwanamlume kaumbire kwa ajili ya mwanamche. Ala mwanamche weumbwakwa ajili ya mwanamlume. ¹⁰Ii ndo sababu mwanamche wapaswa kukala na ishara ya mamlaka julu ya chitsa chee, khwa sababu ya malaika. ¹¹Hata vivyo kahiza Bwana mwanamche kaha cheye hasiyo mwanamlume, au mwanamlume hasiho mwanamche. ¹²Maana here virahu mwanamche wombola kwa mwanamlume, vira vira mwanamlume wombola kwa mwanamche na vitu vyosi kula kwa Mulungu. ¹³Hukumuni enye. Je ni sahihi mwanamche avoyee Mulungu hali chitswa chee chikale wazi? ¹⁴Je asili kaivafundisha kwamba mwanamche achikala na nyere nyire ni aibu kwakwe? ¹⁵Je, asili kaivafundisha kwamba mwanamche achikala na nyere nyire ni nguma kwakwe? Maana wepewa zirahu nyere nyire here vazire. ¹⁶Ela ichikala mtu yeyosi wamala kugombeza julu ya riri, sisui kafuna namna nyinjine, ala makanisa ga Mulungu. ¹⁷Kahiza malakizo gatuago mimi simusifu maana mkusanyiko si kwa faida ala hasara. ¹⁸Maana kwanza nasikira kukala mkutanaho kanisani, kuna migawanyiko kahi yenu, nakwa sehemu ya kuamini. ¹⁹Khwa maana ni lazima ikaleho misugvano kahi yenu, ili varahu kubaliwa vamanyikana kwenu. ²⁰Khwa maana mkutanoho, mchiryacho si chakurya cha Bwana. ²¹Mryaho chila mmwenga ni kurya chakuryache mwenye kabla anjine kavadzarya hata yuyu ana nzala na yuyu ni mlevi. ²²Je kamuna nyumba za kula na kunywea? Je mwaridharau kanisa ra Mulungu na kusunoneshwa wasio na chitu? Nineneni kwenu? nivasifu? sindavasifu kahiza riri! ²³Maana nehochera kombola kwa Bwana chirahu ambacho nevapa ninwi ga kukala Bwana Jesu usiku urahu arihosaliwa wehala mkahe. ²⁴Baaada ya kushukuru weuvunza na kunena, "Uu ndo mwiri wangu, urio kwa jili yenu. Hendani vivi khwa kunikumbuka mimi." ²⁵Na vivi achiha chikombe baada ya kurya, na kunena, "Chikombe chichi ni agano risha kahiza damu yangu. Hendani vivi mara nyinji chila mnywaho khwa kunikumbuka mimi." ²⁶Khwa chila muda mryaho mkahe uu na kuchinywa chikombe mwaitangaza maiti ga Bwana mpaka andihokuja. ²⁷Kwa gago chila aryaye mkale au kunanwa chikombe chicho cha Bwana isivyositahili, andakala adzidzipatira hatia ya mwiri na damu ya Bwana. ²⁸Mtu adziuze mwenye kwanza na vivyo urahu mkahe na kuchinywa chikombe. ²⁹Maana aryaye na kunywa bila kupambanue mwiri nikurya na kunywa hukumu ye mwenye. ³⁰Ii ndo sababu atu anji kahi yenu ni akongo na anyonge na baadhi yenu vadzefwa. ³¹Ela fuchidzichunguza enye kafundahukumiwa. ³²Ala fundihohukumiwa na Bwana fundauirwa ili fusidze fukahukumiwa hamwenga na dunia. ³³Khwa gago kaka na dada zangu, mkutanaho mpate kurya mngoje. ³⁴Mtu achikala na nzala na aarye nyumbani kwakwe, ili kwamba mkutanaho hamwenga isikale hukumu. Na kuhusu mambo maujine mrigoandika, nindamwerekeza ndihokuja.

Chapter 12

¹Kuhusu karama za rohoni, ndugu wa chilume na ndugu wa chiche simala mkose kumanya. ²Mwanmanya ya kukala muriho vapanga mwelengozwa kutua sanamu [vigango/koma] zisizonena kwa njira zozosi mwelongozwanazo. ³Khwa gago namala mmanye kwamba kahana yeyosi anenaye na roho wa Mulungu achinena," Jesu welaniwa." kakuna yeyosi andiyenena, Jesu ni Bwana," isihokala kahiza Roho mweri. ⁴Na kuna huduma tofauti tofauti ala Bwana ni iye iye. ⁵Bai kuna karama tofauti tofauti ala Roho ni iye iye. ⁶Na kuna aina mbalimbali za kazi, Ela Mulungu ni iye ahendaye kazi zosi kahiza wosi. ⁷Bai chila mmwenga wapewa ufunuo wa Roho kwa faida ya wosi. ⁸Mana mtu mmwenga wepewa na Roho neno ra hekima na munjine neno ra marifa kwa yuhu yuhu. ⁹Khwa munjine nikupa imani khwa Roho iye iye na kwa munjine karama ya uponyaji kwa Roho mmwenga. ¹⁰Khwa munjine mahendo ga nguvu na munjine unabii, na khwa munjine uwezo wa kupambanua Roho munjine aina mbalimbali za lugha na khwa munjine tafsiri za lugha. ¹¹Ela Roho ni yuyahu yuyahu ahendaye kazi zizi zosi kumpa chila mtu karama kwa kadiri ya uchunguzi we mwenye. ¹²Khwa mana here virahu mwiri ni mmwenga nao una vilungo. Vinji na vilungo vyosi ni vya mwiri urahuurahu, vivyo vivyo na masihi. ¹³Khwa mana kahiza Roho mmwenga siswi hosi febatizwa kukala mwiri mmwenga kwamba fu ayahudi au ayunani kwamba fu atumwa au huru na wosi fenyweshwa Roho mmwenga. ¹⁴Khwa mana mwiri si chilungo chimwenga ala ni vinji. ¹⁵Ichikala chigulu uudanena," Khwa kukala mimi si mkono, mimi si sehemu ya mwiri. ¹⁶Na ikiwa sikio litasema, "kwa kuwa mimi si jicho, mimi si sehemu ya mwili," hiyo hailifanyi kutokuwa sehemu ya mwili. iyo kairihenda kutso kala sahemu ya mwiri. ¹⁷Here mwiri wosi undakala dzitso indekalahi kusikira? Here mwiri wosi uchikala sikiro kungekalahi kunusa? ¹⁸Ela Mulungu weika chila chilungo cha mwiri hatuhe here arihyopangwa mwenye. ¹⁹Na here vyosi vingekala chilungo chimwenga, mwiri ungekalahi? ²⁰Vivyo sasa vilungo ni vinji, ela mwiri ni mmwenga. ²¹Dzicho kariweza khwambira mkono," Sina haja na uwe." Ama chitwa kachiweza khwambira magulu sina haja na nywi. ²²Ela vilungo vya mwiri vionekavyo kukala na heshima chidogo vyahitajika zaidi. ²³Na vilungo vya mwiri fudhanivyo vina heshima chidogo, favipa heshima zaidi na vilungo vyehu visivyo na mvuho vina udzo zaidi. ²⁴Na sasa vilungo vyehu virivyo na mvuho kavina haja ya kupewa heshima, khwa kukala tayari vina heshima. Ela Mulungu wevyunganisha vilungo vyosi hamwenga na wevipa heshima zaidi virahu visivyo heshimiwa. ²⁵Wehenda vivyo ili hasikaleho mgawanyiko kahiza mwiri, ala vilungo vyosi vitsunzane kwa uhenzo wa mmwenga. ²⁶Na wakati chilungo chimwenga chichilumira, vilungo vyosi vyalumira khwa hamwenga. Au wakati chilungo chimwenga chichiheshimiwa vilungo vyosi vhahamirwa kwa hamwenga. ²⁷Sasa ninywi ni mwiri wa masihi, na vilungo chila chimwenga hacheye. ²⁸Na Mulungu weika kahiza kanisa kwanza ahumwi [mitume], hiri manabii atahu aalimu, kisha varahu wosi vahendao mahendo makuu kisha karama za uponyaji varahu vasaudio, varahu vahendao kazi ya kulongoza na wosi vario na aina mbalimbali za lugha. ²⁹Je siswi hosi ni mitume [ahumwa]? Siswi hosi ni manabii? Siswi hosi fualimu? Je siswi fahenda mahendo ga miujiza? ³⁰Je siswi hosi funakarama ya uponyaji? Siswi hosi fanena luha? Siswi hosi fatafsiri lugha? ³¹Tafutani sana karama zirizo kuu. Nami nindaywonyesa njira bora zaidi.

Chapter 13

¹Nindahonena khwa lugha za anadamu na za malaika,ela here sina uhenzo nidzikala shaba irirayo au upatu uvumao. ²Keheri nikalahi nina karama ya unabii na kumanya ujeri garigofitsika na marifa na kwamba ninayo amani ya kahamisha mirima, ela ichikala sina uhenzo mimi si chitu. ³Keheri nichomboza mali zangu zosi kuvarisa masikini, keheri nichomboza mwiri wangu niochwe moho, ela here sina uhenzo kainifaidi chitu. ⁴Uhenzo nikuvumirira na nikufadhili.Uhenzo kaudzisifu au kujivuna [kudzihenza].Kauna chiburi. ⁵Au jeuri kautafuta mambo ge kavona utsungu haraka, na kawesabirwa mabaya. ⁶Kufurahia mateso.Badala yee nikufurahia kahiza jeri. ⁷Uhenzo nikuvumirira mambo gosi, nikwamini mambo gosi una ungumbao kahiza mambo gosi, na nikusitahamili mambo gosi. ⁸Uhenzo kaukom. Ichikala kuna unabii wosi undachira ichikala kuna lugha zindakoma.Ichikala kuna maarifa gandachira. ⁹Kwa kukala famanya kwa sehemu na fahenda unabii kwa sehemu. ¹⁰Ela idza irahu riyo kamili irahu isiyo kamili indachira. ¹¹Nirihokaia mhoho nenena here mhoho nefikiri here mhoho neamua here mhoho.Nirihokala mtu mzima, neika kure nami mambo ga chihoho. ¹²Khwa kukala sasa faonana here khwa chilolo here sura chizani, ela wakati urahu fundaona uso khwa uso. Sasa ninajua khwa sehemu ela wakati urahu nindamanya sana here na mimi nimanyikanavyo sana. ¹³Ela sasa mambo gaga mahahu ganadamu; imani tumaini rijaro na uhenzo.Ela ririro kuu zaidi ya gaga ni uhenzo.

Chapter 14

¹Tafutani uhenzo na kutamani sana karamu za rohoni zaidi, sana mpate mboza unabii. ²Mana iye anenaye khwa lugha kanena na atu ala nikunena na Mulungu. Mana kahana aelewaye khwa sababu wanena mambo garigofitsika kahiza Roho. ³Ela iye aomboza unabii wanena na atu na kuvajenga kuvenziza moyo na kuvafariji. ⁴Iye arienaye khwa lugha nikujenga mwenye, ela iye aombozaye unabii nikurijenga kanisa. ⁵Sasa natamani kwamba ninwi nyosi mnene khwa lugha. Ela zaidi ya gogo natamani ya kwamba momboze unabii. Iye aombozaye unabii ni mkuu kuriko iye anenaye khwa lugha [labda akaleho wa kutafusiri] ili kwamba kanisa ripate kujengwa. ⁶Ela sasa kaka na dada zangu nichidza kwenu na kunena khwa lugha, nindafaidia noni ninwi? Siwezi isikala kunena nanwi khwa njira ya ufunuo au khwa ya marifa au unabii au khwa njira ya fundisho. ⁷Ichikala vitu visivyo na uhai here firimbi au chinubi visivyoombwa sauti zirizo na tofauti, indatambulikanadze ni chombo chani chichezwacho? ⁸Khwa mana ichikala baragumu indaomboza sauti isiyomanyikana, ni jisi yani mtu andatambulika kukala ni muda wa kudziandaa kwa viha? ⁹Vivyo vivyo nanwui. Mchomboza khwa lulimi neno risiro kusudi ni jisi yani mtu andaelewa mdichochinena? mndakala mchinena, na kahana andiyelelewa. ¹⁰Kakuna shaka kwamba kuna lugha nyinji mbalimbali duniani, na kakuna hata mmwenga risiro na mana. ¹¹Ela ichika simanya mana ya lugha nindaka mjeni khwa iye anenaye, naye anenaye andakala mjeni kwangu. ¹²Vivyo vivyo na ninwi. Khwa kukala mwatamani sana kuona udhihirisho wa Roho, ombolani kwamba mzidi sana kujenga kanisa. ¹³Vivyo iye anenaye khwa lugha na avoye apewe kutafusiri. ¹⁴Khwa mana nichivoyo khwa lugha, roho yangu nikuvoya, ela akili zangu kazina matunda. ¹⁵Nihende mino? nindavoya kwa roho yangu, ela pia nindavoya khwa akili zangu. Nindaemba khwa roho yangu na nindaemba khwa akili zangu pia. ¹⁶Vinjinevyo uchimsifu Mulungu khwa roho, iye ni mjeni andaelukadze, "Amini" womboza shukurani, achikala kagamanya unenago? ¹⁷Mana ni jeri uwe washukuru vidzo, ela yuyahu munjine kajengwa. ¹⁸Namshukuru Mulungu khwa kukala nanena khwa lugha zaidi ya ninwi nyosi. ¹⁹Ela kahiza kanisa ni baha ninene maneno kunu matsano khwa kufikiria kwangu ili nipate kuvafundisha anjine, zaidi ya kunena maneno kumi elifu khwa lugha. ²⁰Kaka na dada zangu, msikale ahoho kahiza kufikiria kwenu. Badala yee, kuhusiana na wovu, ikale here ahoho atsanga. Ela kahiza kufikiria kwenu mkale atu azima. ²¹Yeandikwa kahiza sheria, "Khwa atu a lugha nyinjine na khwa milomo ya ajeni indanena na atu vava. Ala hata vivyo kavanisikira," wanena Bwana. ²²Vivyo ndimi ni shara, si khwa varioamini ala khwa vasio amini. Ela komboza unabii ni ishara, si khwa vasioamini, ala khwa ajili yao vaaminio. ²³Gaga ikikala kanisa rosi rikusanyika hamwenga na wosi vanena khwa lugha na ajeni na vasioamini vadenjira, je kavaweza kunena kwamba mna vitswa? ²⁴Ela ichikala vyosi mwaombo unabii na aasiyeamini au mjeni akaenjira, andasawishiwa na gosi asikirago. Andahukumika na gosi ganenwago. ²⁵Siri za moyoo zingefunulwa. Majibu ge gandegwera chinabunabu na kumwabudu Mulungu. Angekiri kwamba Mulungu yu kahi yenu. ²⁶Noni chituacho bai, kaka na dada zangu? Mkutanaho hamwenga chila mmwenga ana zaburi mafundisho mafunuo lugha au tafsiri. Hendani chila chitu ili kwamba mrijenge kanisa. ²⁷Here yoyosi andanena khwa lugha, vekaleho airi au ahahu na chila mmwenga kahiza zamu. Na mtu lazima atafsiri chirichosemwa. ²⁸Ela here kakuna mtu wa kutafsiri, bai chila mmwenga wao kale chimya ndani ya kanisa. Bai chila mmwenga anene hacheye na Mulungu. ²⁹Na manabii eri au ahahu vanene na anjine vasikize khwa kupambanua chiricho nenwa. ³⁰Ela ariyesagala achifunurirwa jambo kahiza huduma, yuyahu ambaye wekala achinena na nyamale. ³¹Khwa kukala chila mmwenga wenu waweza komboza unabii mmwenga baadala ya munjine ili kwamba chila mmwenga aweza kudzifundisha na wosi vaweza kwenjizwa moyo. ³²Khwa kukala roho za manabii zii chini ya uangalilizi wa manabii. ³³Khwa kukala Mulungu si Mulungu wa kujaribiwa ala ni wa amani. ³⁴Idzivahendwa anache kalaye chimya kahiza kanisa. Khwa kukala kamuruhusiwa kuzungumuza. Badala ye vahlenza kukala kahiza anyenyekevu, here pia sheria irivyonena. ³⁵Here kuna chochosi vatamani kudzifunza bai navavauze anaalume zao nyumbani. Khwa kukala ni nabii khwa anaache kunena kahiza kanisa. ³⁶Je neno ra Mulungu nombola kwenu? Je remufikira ninwi tu? ³⁷Here mtu achidzona kukala ni nabii au wa rohoni, yamuhenda agamanye mambo nivandikirago kwamba ni malakizo ga Bwana. ³⁸Ela asihomanya gaga, mricheni asitambuliwe. ³⁹Vivyo bai kaka na dada zangu, ombolani sana kuombo unabii na msimuzulie mtu yoyosi kunena khwa lugha. ⁴⁰Ela mambo gosi gahendeke khwa udzo na khwa utaratibu.

Chapter 15

¹Bai namujulisha kaka na dada zangu, julu ya injili niriyoumbiria ambayo mweihochera na kwema nayo. ²Ni kahiza injili ii mweokolwa here mchidzira imara neno niriromuhubirira ninwi isihokala mweamini bule. ³Here kwanza nirivyo ihochehere khwa umuhimu neirehe kwenu here irivyo; Kwamba kombolana maandiko masihi wefwa khwa ajili ya dhambi zehu. ⁴Kombola na maandiko wezikwa na kwamba wefufuka siku ya hahu. ⁵Na kwamba wembombora kefa, kisha khwa varahu kumi na ari. ⁶Kisha wevomborera khwa wakati mmwenga achina ndugu achihuma na achina ndugu achiche zaidi zaidi ya magana matsana. Anji ao bado varai, Ela baadhi ao velala utsizi. ⁷Kisha wemomborera Jakobo, kisha mitume vosi. ⁸Mwisho wa gosi, weniomborera mimi here virahu khwa mhoho ariye zwaliwa kahiza wakati usio sitahili. ⁹Khwa kukala mimi ni mitume kahi ya mitume. Sistahili kwehewa mtume, khwa sababu neritesa kanisa ra Mulungu. ¹⁰Ela khwa neema ya Mulungu ni here nirivyo na neema ya Mulungu iriyo ndani yangu. ¹¹Khwa gago here ni mimi au fahubiri vivyo na faamini vivyo. ¹²Sasa here masihi wehubiriwa here ariyefufuka khwa lufu, ikaleje baadhi yenu mnene kahana ufufulo wa lufa? ¹³Ela here kahana ufufulo wa lufa, bai hata masihi pia kafufukire. ¹⁴Na here masihi kafufukire vivyo mahubiri gehu ni bule na imani yenu ni bure. ¹⁵Na fudzipatikana kukala mashahidi a ulongo kumuhusu Mulungu, kwa sababu femushuhudia Mulungu chinyume kunena wemufufula masihi wakati kamufufulire. ¹⁶Here ichikala afu [atuakufwa] kavafufulire, Jesu pia kafufulire. ¹⁷Na here vavo nao variofwa kahiza masihi pia vadzangamika. ¹⁸Na havo vavo nao variofwa kahiza masihi pia vadzangamika. ¹⁹Ichika khwa maisha gaga hacheye funaugumbao khwa wakati ujao ndani ya masihi atu wosi siswi fakuhurumiwa zaidi ya atu wosi. ²⁰Ela sasa masihi wefufuka kombola khwa lufu matunda ga kwanza varahu variofwa. ²¹Khwa maana chifo chekudza kuchirira mwanadamu pia kuchirira mwanadamu ufufulo wa variofwa. ²²Khwa kukala here kahiza Adam wosi vafwa, vivyo pia kahiza masihi wosi vandahenda kukala hai. ²³Ela chila mmwenga kahiza mpango wee; masihi matunda ga kwanza na kisha varahu vario ni amasihi vandahendwa kula haii [azima] wakati wa kuja kwakwe. ²⁴Ndiho andakala mwisho harahu masihi andiho kabadhi wa ufalme kwa Mulungu paba. Ii ni harahu andiho komesha utawala wosi na mamlaka yosi na nguvu. ²⁵Khwa kukala lazima atawale mpaka andihoika mahadui zee chini ya nyayozee. ²⁶Hadui wa mwisho nikubanangikirwa ni chifo. ²⁷Khwa kukala, "weika chila chitu chini ya nyayo zee." Ela anenaho, "weika chila chitu," ni wazi kwamba ii kaihusishwa varahu varioika chila chitu chini yee mwenye. ²⁸Wakati vitu vyosi vidzikwa chini yee ii indaomborera ili kwamba Mulungu paba akale gosi kahi za vyosi. Kisha mwana mwenye andaikwa chini kwa iye ambaye ariyeviika vitu vyosi chini yee. ²⁹Au pia vandahendadze vara variobatizwa khwa ajili ya wafu? here wafu kavafufula kabisa khwa noni keheri vabatizwa khwa ajili yao? ³⁰Na khwa noni fukahiza hatari chila saa? ³¹Ndugu wa chiche na chilume, kuchira kusifu kwangu kahiza ninwi ambayo ninayo kahiza masihi Jesu Bwana wehu, natangaza vivi nindafa chila siku. ³²Nindafaidije kahiza mtazamo wa anadamu here nepingana anyama akali kuko efeso here wafu kavafufulwa? richa bai fureye na kunywa khwa kukala machero fundafwa. ³³Msikengeni; "Makundi mabaya ni kwangamiza tabia mbizo." ³⁴Mkale na chasi! Muishi kahiza haki! Msienderere kuhenda dhambi. Khwa kukala baadhi yenu kamuna marifaa ga Mulungu. Nanena vivi khwa aibu yenu. ³⁵Ela mtu mujine andauzwa, "Ni hali yani wafu vafufulwa? Navoo vandakudza na aina nyingine za mwiri?" ³⁶Uwe umujinga sana! chirahu uricho nyala kachiweza kwanza kukula isihokala chidzefwa. ³⁷Na chirahu unyalacho si mwiri ambao undakula bai ni mbeyu irimera. Inaweza kukala ngano au chitu chinjine. ³⁸Ela Mulungu andaipa mwiri here uhenzavyo na kahiza chila mbeyu mwiriwe mwenye. ³⁹Miiri yosi kaihalana. Isihokala kuna mwiri mmwenga wa wanadamu na mwiri mujine wa anyama na mwiri mujine wa tsongo na mujine khwa ajili ya samaki. ⁴⁰Pia kuna miiri ya Mulunguni na miiri ya duniani. Ela nguma ya miiri ya Mulunguni ni aina mwenga na nguma ya duniani ni injine. ⁴¹Kuna nguma mmwenga wa jua na nguma nyinjine ni ya mwezi na nguma nyinjine ya nyenyezi. Kwa kukala nyenyezi mwenga kaihalana na nyenyezi injine kahiza nguma. ⁴²Vivyo ndivyo virivyo pia ufufulo wa wafu [lufu]. Chinyalwa cho chakanangika na cholohacho kachibanangika. ⁴³Chinyalwa kahiza mahumizi ga kawaida chaloreshwa kahiza nguma. Chidzinyalwa kahiza unyonge, chaloreshwa kahiza nguvu. ⁴⁴Chinyalwa kahiza mwiri wa kapindi [Asili] chaloreshwa kahiza mwiri wa chiroho here kuna wa mwiri wa kapindi [Asili] kuna mwiri wa chiroho pia. ⁴⁵Vivyo pia yeandikwa, "Mtu wa kwanza Adamu wehendeka roho iriyoyaishi. Adamu wa mwisho wehendeka roho yombozayo uhai. ⁴⁶Ela wa chiroro kadzire kwanza ala wa asili na kisha wa chiroho. ⁴⁷Mtu wa kwanza ni wa dunia, weumbwa khwa [mitsanga] mtu wa hiri vombola Mulunguni. ⁴⁸Here virahu arivyoumbwa khwa mavumbi [mitsanga], vivyo pia varahu varioumbwa khwa mitsanga. Here virahu mtu wa Mulunguni arivyo vivyo pia varahu a Mulunguni. ⁴⁹Here ambavyo fudzibee mfano wa mtu wa mavumbi [mitsanga], fundabeba pia mfano wa mtu wa Mulunguni. ⁵⁰Sasa navambira ndugu achiche na achilume, khwamba mwiri na damu kavindaweza kuurithi ufalme wa Mulungu. Ala wakubanangika kurithi watsabanangika. ⁵¹Lola! navambira ninwi sinya siri ya jeri; kafundafwa

hosi, ala hosi fundabadilisha.⁵²Fundabadilishwa kahiza wakati kahiza kufumba na kufumbua kwa dzitso kahiza tarumbeta ya mwisho khwa kukala tarumbeta indarira na variofwa vandafufukwa na hali ya kutsahunangika na fundabadilisha.⁵³Kwani uuno wa kubanangika lazima uvale wakutsabanaugika, na uuno wa kufwa lazima uvale wa kutsafwa.⁵⁴Ela wakati uu wa kubanangika uchivikwa wa kutsabanangika na uu wa kufwa uchivala wa kutsafwa ndiho undakudza na msembo ambao urioandikwa," Chifo chemizwa kahiza ushindi."⁵⁵"Chifo ushindio uhiho? Chifo , uhiho utsunguo?"⁵⁶Utswagu wa chifo ni dhimbi, na nguvu ya dhimbi ni sheria.⁵⁷Ela shukurani khwa Mulungu,afupaye siswi ushindi kuchirira Bwana wehu Jesu masihi.⁵⁸Khwa gago, ahenjwi ndugu wa chiche na chilume kalani imara na msihangaika.Daima indahenga kazi ya Bwana, kwa sababu mwamanya kuheda kazi yenu kahiza Bwana si bule.

Chapter 16

¹Sasa kuhusu mitsango kwa ajili ya aumini, here nirivyo elekezwa makanisa ga a Galatia vivyo vivyo mwapaswa kugahenda. ²Kahi ya siku ya kwanza ya wiki, chila mmwenga wenu ni aike chitu flan mbali na kuchihifadhi here muwezavyo. Hendani vivyo ili kwamba kusikale na mitsango wakati nichidza. ³Na nindihoifika yoyosi mundemutsagula nindamuhuma hamwenga na barua kumboza sadaka yenu kuko Jerusalem. ⁴Na chikala ni sawa kwa mimi kwenda pia vandenda namwenga nami. ⁵Lakini nindadza kwenu chikala na chirira makedonia. Kwa kukala nindachirira makedonia. ⁶Labuda naweza kukala hamwenga nanwi au takumarikiza majira ga peho, ili kwamba muweze kunisaidia kahi za safari yangu hohosi nendaho. ⁷Kwa kukala sitarajia kuvona saii kwa muda mufuhi kwani ninatumaini kukala nanwi kwa muda fulani chikala Bwana andaniruhusu. ⁸Lakini nindakala Efeso mpaka pentekosti. ⁹Kwa kukala muryango mwalamu udzifugulwa kwa ajili ya kwangu na kuna mahadhi anji vanipigao. ¹⁰Sasa wakati Timotheo andiho kudza moneni here ananwi hasiho kogoha wahenda kazi ya Bwana here nihendavyo. ¹¹Mtu yoyosi asimudharau mumusaidie kahi za njira ye kwa amani, ili kwamba aweze kudza kwangu. Kwa kukala namtarajia adze hamenga na ndugu. ¹²Sasa kuhusiana na ndugu yehu Apolo nemwenjiza moyo sana ili kuvatsemblera ninwi hamwengana ndugu. Lakini weamua kandadza kwa sasa. Hata vivyo andadza kwa wakati na nafasi. ¹³Mukale matso mweme imara muhinde here anaalumu mukale na nguvu. ¹⁴Bai gosi mugahendago gahendeke kwa uhenzo. ¹⁵Mwaimanya kaya ya Stefana. Mwamanyo kukala vekala aamini a kwanza kuko kaya na kwamba vedeika enye kwenye huduma ya aumini. Na sasa navavoya ndugu zangu a chiche na chilume. ¹⁶Kalani anyenyekevu kwa atu here vavo na kwa chila mutu asaidiaye kahi za kazi na vahende hamwenga naswi. ¹⁷Na nahamirwa kwa udzio wa Stefana, Fotunato, na Akiko. Vadzema hatu ambaho ninwi mungemalwa mukale. ¹⁸Kwa kukala vadziifurahisha roho yangu na yenu. Kwa vivyo sasa ni muvamanye atu. ¹⁹Makanisa ga Asia vehuma salamu kwenu. Akila na Priska vavalamusa kahi za Bwana hamwenga na kanisa ririroko mdzini kwao. ²⁰Ndugu zangu achiche na achilume vosi vamulamusa lamusanani kwa mabusu matakatifu. ²¹Mimi, Paulo naandika vii kwa mkono wangu. ²²Chikala kula yoyosi ambaye kamwenzi bwana be laana ikale dzuluye. Bwana wehu dzoo! ²³Neema ya Mulungu ikale hamwenga nanwi. ²⁴Uhenzo wangu ukale hamwenga nanwi kahi za Jesu masihi.

Ephesians

Chapter 1

¹Paulo, mhumwa wa masihi Jesu khwa vhenzo wa Mulungu vario Efeso na ambao ni niaminifu kahiza masihi Jesu. ²Neema ikale kwenu a amani yombolayo khwa Mulungu paba yenu na Bwana Jesu masihi. ³Mulungu na Paba wa Bwana wehu Jesu masihi apewe sifa. Ni iye ariyehubariki khwa chila baraka za chiroho, kahiza hatu ha mbingu ndani ya masihi. ⁴Kabila ya kuumbwa ulimwengu, Mulungu wefutsagula siswi ambao faamini kahiza masihi. Wefutsagula siswi ili fuweze kukala ataka tifu na fusiolaumika mbere ze. ⁵Kahiza vhenzo Mulungu wetsagula mwanzo khwa kufuhala here ahohoe khwa njira ya Jesu masihi. Wehenda vii khwa sababu wehenzezwa [wehamirwa] kuhenda chiratu adzichochitamani. ⁶Matokeo ge ni kwamba Mulungu watukuzwa khwa neema ya nguma yee. Chichi ndicho chiricho hupa bule khwa ujira mhenzi we. ⁷Khwa kukala kahiza mhenzawe, funaukombozi kuchirira damuye, msamaha wa dhambi. Funaro riri khwa sababu utajiri wa neemaye. ⁸Wehenda neema ii kukala nyinzi khwa ajili yehu utajiri wa neemaye. Wehenda neema ii kukala nyinzi khwa ajili yehu kahiza hekima na umanyi. [ufahamu] ⁹Mulungu wehenda amanyikane kwehu irahu jeri iriyofitsika ya mpango, kombola na hamu iriyomanyikana ndani masihi. ¹⁰Wakati nyakati zidzitimira khwa utimilifu [kukamilika] na mpangowe, Mulungu andavika hamwenga chala chitu cha Mulunguni na cha julu ya inchindani ya masihi. ¹¹Kahiza masihi fekala fudzitsagulwa na kukusudiwa kabla ya wakati ii yekala kombola na mpango wa ahendaye vitu vyosi khwa kusudi ra mapenzige. ¹²Mulungu wehenda vivyo ili kwamba fuweze kukala haho kwa sifa za ngumaye. Fekala akwanza kukala na ujasiri ndani ya masihi. ¹³Yekala na njira ya masihi kwamba mwerisikira neno ra jeri, injili ya wokoli wenu kwa njira ya masihi. Yekala kahiza iye pia kwamba mdziamini na kwenzi zwa mhuri na Roho mtakatifu ariye ahidiwa. ¹⁴Roho ndiyo dhamana ya urithi wehu mpaka umiliki undiliopatikana. Ii yekala ni kwa sifa ya ngumaye. ¹⁵Khwa sababu ii, hangu wakati nirihosikira kuhusu imani yenu ndani ya Bwana Jesu na henzo renu khwa varahu wosi ambao vetengwa kwa ajiliye. ¹⁶Sidzaricha kumushukuru Mulungu khwa ajili yenu na kuvahadza kahiza mavoyo gaugu. ¹⁷Navoya kwamba Mulungu wa

Bwana wehu Jesu masihi, paba wa nguma andavapa Roho wa hekima mafunulo ga ufahamuwe. ¹⁸Navoya kwamba matso genu ga moyoni ga enzizwe nuru khwa ninwi kumanya ni hivyo ujasiri wa kwehewa kwenu. Navoya kwamba mmanyenye tajiri wa nguma ya urithiwe julu [miongoni] mwa varahu variotengwa khwa ajiliye. ¹⁹Navoya kwamba mmanyenye ubomu [ukuu] uzidio wa nguvuye ndani yehu ambao faamini. Uu umbomu [ukuu] ni kombola na kuhenda kazi kahiza nguvuze. ²⁰Ii ni nguvu iriyohenda kazi ndani ya masihi wakati Mulungu arihomufufula kombola kula chifoni na kumuzagaza mkonowe wa kulume kahiza hatuha Mlungu. ²¹Wemuzagaza masihi julu kure na utawali, madaraka, nguvu, enzi, na chila dzina ritajwaro. Wemuzagaza Jesu si tu wakati uu Ela khwa wakati udzao pia. ²²Mulungu weviehesha vitu vyosi tsini ya magulu ga masihi wemuhenda iye chitwa julu ya vitu vyosi kahiza kanisa. ²³Kanisa ndiro mwiriwe ukamiliwe ambaye kudzaza vitu vyosi kahiza njira zosi.

Chapter 2

¹Here virahu mrihyo kala mdzefwa kahiza makosa na dhambi zenu. ²Yekala kahiza hali kwamba mwenenda kulingana na nyakati za urimwengu uu.Mwekala mchenda khwa kutua mtawala wa madaraka ga anga.Ii ndivyo rohoye yuyahu ahenda kazi kahiza ana a kuasi [kubananga]. ³Siswi hosi haho mwanzo fekala julu mwa vava vasioamini fevekala fuchenda khwa tamaa mbaya za chimwiri yehu .Fwekala fuchenda mapenzi ga mwiri na ufahamu wehu.Fwekala kwa asili ana kutsukirwa here anjine.⁴Ela Mulungu ni munzi wa rehema khwa sababu ye vhenzo wakwe mbomu arirohuhenzwa siswi. ⁵Wakati furihokala fudzefwa kahiza makosa gehu,wefureha hamwenga kahiza maisha ndani ya masihi.Ni khwa neema kwamba fudziokolwa. ⁶Mulungu wehufufula hamwenga na kufuhenda kusagala hamwenga kahiza hatu ha mbingu [mulungu] ndani ya masihi Jesu. ⁷Wehenda vivi ili kahiza nyakati zijazo aweze kufuonyesa utajiri mbomu wa neemaye.Nikufuonyesa siswi riri khwa njira ya wemawe ndani ya masihi Jesu.⁸Khwa neema mweokolwa khwa njira ya imani.Na ii kailire kwenu.Ni zawadi ya Mulungu. ⁹Kayomborere na matendo.Majibuge, kusikaleho mmwenga waho wa kudzisifu. ¹⁰Khwa sababu siswi fu kazi ya Mulungu,feumbwa kahiza Jesu kuhenda mahendo madzo.Ni mahendo gaga ambagongu wegapanga hangu kapindi [zamani kare] khwa ajili yehu ili futsembere kahiza gago. ¹¹Khwa gago kumbukirani kwamba haho kapindi mwekala atu a mataifa [kawaida] khwa hali ya mwiri.Mwelewa 'msio tohara [okoka]' khwa chirahu chehewacho tohara [kuokoka] ya mwiri ihendwayo kwa mkono wa binadamu. ¹²Khwa wakati uo mwekala mdzitengwa na masihi. Mwekala ajeni khwa aganio ya ahadi.Kamukarire na uhakika wa wakati ujao.Mwekala bila Mulungu kahiza urumwengu. ¹³Ela sasa kahiza masihi Jesu ninwi ambao haho mwanzo mwekala kure na Mulungu mdzirehewa karibu na Mulungu khwa damu ya masihi. ¹⁴Khwa kukala iye ndiye amani yehu.Wehera eri kukala mmwenga.Khwa mwiriwe uriobanangika ukuta wa kutengana ambao wekala wehutenganisha uo na hadui. ¹⁵Kwamba wekomesha sheria ya amri na kamuri ili kwamba aumbe mtu mmwenga msha ndaniye achienda amani. ¹⁶Wehenda vivi ili kuvapatanisha makundi meri ga atu kukala mwiri mmweuga kwa Mulungu kuchirira msalaba.Khwa njira ya msalaba weusa uhadui. ¹⁷Jesu wekudza kutangaza amani kwenu ninwi mno kure na amani mukale na varahu vario hehi.[karibu] ¹⁸Khwa maana kwa njira ya Jesu siswi hosi ari funa nafasi khwa yuyahu roho mmwenga kwa paba. ¹⁹Vivyo bai,ninwi atu wa mataifa [kawaida] si asafiri na ajeni keheri.Ala ni enyeji hamwenga na varatu atakatifu khwa ajili ya Mulungu na wajumbe kahiza nyumba ya Mulungu. ²⁰Mdzijengwa julu ya msingi wa mitume na manabii.Masihi Jesu mwenye wekala jiwe bomu ra pembeni. ²¹Kahiza iye jengo rosi reunganishwa hamwenga na kukula here hekalu ndani ya Bwana. ²²Ni ndaniye ninui nanui mwajengwa namwenga here hatu ha kuishi ha Mulungu kahiza Roho mtakatifu.

Chapter 3

¹Khwa sababu iyo mimi,paulo ni mfungwa wa Jesu masihi khwa ajili yenu mataifa. ²Naamini ya kwamba msikira julu ya kazi ya neema ya Mulungu ariyo nipa kwa ajili yenu.³Ninavandikira kulana jinsi ufunuo urivyofunurirwa kwangu.Uu ni ujeri uriofitsika ambao newandika khwa chifuhi kwenye barua nyinjine. ⁴Usohomo kuhusu gaga,undaweza kutambua busara yangu ujeri uu uriofitsika kuhusu masihi. ⁵Khwa vivyazi vinjine ujeri uu kauhenderwe utambulike khwa ana a atu ala khwa sasa vdikwa wazi kwa Roho khwa mitume variotengwa na manabii.⁶Ujeri uu uriofitsika ni kwamba atu a mataifa ni vashiriki enzehu na ajumbe amwiri.Nivashiriki hamwenga na ahadi ya masihi Jesu kuchirira injili. ⁷Na khwa riri dzhendeka mtumishi khwa zawadi ya neema ya Mulungu iriyombozwa kwangu kuchirira uhendaji wa nguvuye.⁸Mulungu womboza zawadi ii kwangu,ijaho kala mimi ni mtu mtite wa vosi kuriko varahu variotegwa kwa ajili ya Mulungu.Zawadi ii ni kwamba yanipasa kuvatangazira mataifa injili yenye utajiri usiochunguzika wa masihi. ⁹Yanipasa kutangazira atu vosi julu ya noni ni mpango wa Mulungu wa siri uu ni mpango ambao uriokala udzifitswa khwa miaka minzi iriyo chira na Mulungu ambaye ariyevumba vitu vyosi. ¹⁰Ii yekala kwamba,kuchirira kanisa, utawala na madaraka kahiza sehema za mbingu.Vipate kumanya pande nyingi za asili ya hekimaya Mulungu. ¹¹Gaga gandeombora kuchirira mpango wa milele amabao weukamilisha ndani ya masihi Jesu Bwana wehu. ¹²Khwa kukala kahiza masihi funa ungumbao na uwezo wa kwenzira kwa vungumbao kwa sababu ya imani yehu kwakwe. ¹³Khwa iyo navoya msikate tamaa khwa sababu ya mateso gaugu khwa ajili yenu.Gaga ni nguma kwenu. ¹⁴Kwa sababu ii napiga magoti kwa paba. ¹⁵Ambaye kwakwe iye chila familia Mulunguni na julu ya inchi idzhikwa dzina. ¹⁶Navoya kwamba apate kuvaneemesha, kombola na utajiri wa ngumaye.Avahende imara khwa nguvu kuchirira Rohowe, ambaye yu ndani yenu.¹⁷Navoya kwamba masihi aishi ndani ya mioyo yenu kuchirira imani. ¹⁸Navoya kwamba mkale na sina na msingi wa uherizowe.Mkale kahiza henzore ili muweze kuelewa, hamwenga na vosi vaaminio jinsi walamu naure na chimo na china vhenzo wa masihi. ¹⁹Nvoya kwamba mmanye ukuu wa vhenzo wa masihi ambao wazidi ufahamu.Mhende gaga ili mjazwe na ukamilifu wosi wa Mulungu.²⁰Na sasa kwakwe iye awezaye kuhenda chila jambo zaidi ya gosi ugavoyago au ugazago , kuchirira nguvuze zihendaozo kazi ndaniye. ²¹Kwakwe iye kukale na nguma ndani ya kanisa na kahiza masihi Jesu khwa vivyazi vyosi milele na milele amina.

Chapter 4

¹Khwa gago mfungwa khwa ajili ya Bwana, navahisi mtsembere na mweho ambao Mulungu wemwehera. ²Muishi khwa kunyenyekea sana na upore na kuvumu rira. Mchiharirana kahiza vhenzo. ³Hendani bidii kutsunza umwenga wa Roho kahiza chifungo cha imani. ⁴Kuna miri mmwenga na Roho mwenga here ambavyo pia mwekala mchimweha kahiza uhakika wa araja mwenga ra mweho wenu. ⁵Na kuna Bwana mmwenga, imani mwenga ubatizo mmwenga. ⁶Na Mulungu mmwenga na paba wa wosi iye yukofulu ya vosi ndani ya vosi. ⁷Khwa chila mmwenga wehu wepewa chipawa kulengana na chipimo cha kupewa cha masihi. ⁸Ni here maandiko ganenavyo. "Arivyopaa julu sana, welhala mateka. Achivapa anadamu vipawa" ⁹Na noni maana ya, "Wepaa" isikala kwamba wetima pia pande za tsini za dunia? ¹⁰Iye ambaye wetima ni mtu yuyahu ambaye pia wepaa kure julu ya Mulungu yosi wehenda vivi ili wepowe ukale kahiza vitu vyosi. ¹¹Masihi weomboza vipawa here vivi mitume, manabii, iinjilisiti, achungaji na alimu. ¹²Wehenda vivi kuvahenda aumini khwa ya kazi ya huduma, khwa ya kujenga mwiri wa masihi. ¹³Wahenda vivi hadi siswi hosi fufikire umwenga wa imani na maarifa ga mwana wa Mulungu wahenda vivi hadi fuweze kukomala here varahu achimo kamila cha masihi. ¹⁴Ti ni ili kwamba fusikale here ahoho, fusiurushwe urushwe kuku na kuko. Ili kwamba fusiharirwe na chila aina ya lupeho lwa fundisho, kwa hila za atu kahizaulachwi wa ukengi [ulengo] udziokoseka. ¹⁵Badalaye, fundanena ujeri kahiza vhenzo na kukala zaidi kahiza ujira zosi ndani biu pviye ambaye ndiye chitswa masihi. ¹⁶Masihi weunganisha, khwa hamwenga, mwiri wosi wa aumiri weunganishwa hamwenga na chila chilungo ili kwamba mwiri wosi. Ukule na kudzijenga wenyekahiza uhenzo. ¹⁷Khwa gago nane riri na vavoya kahiza Bwana. Msitsembere keheri here atu amataifa varivyovatsembere kahiza ubatali wa akili zao. ¹⁸Veenzizwa chizani kahiza maazo gao. Veingwa kombola kahiza uzima wa Mulungu khwa ujinga urio ndani yao khwa sababu ya ugumu wa mioyo yao. ¹⁹Kavadzisikira aibu vadzikabidhi enye khwa ufisadi kahiza mahendo machafu kahiza chila aina ya uchoyo. ²⁰Ela vivi sevyo mirivyodzifunza kuhusu masihi. ²¹Nadhani kwamba mwemusikira kuhusu iye. ²²Nadhani kwamba mdikala mchifundishwa kahiza iye here ujeri urivyo ndani ye Jesu mvule mambo gosi gaendego na mwenendo wenu wa kapindi utu wa kapindi. Ni utu wa kapindi woolao khwa sababu ya tamaa za ulongo. ²³Vulani utu wenu w kapindi ili kwamba mhende usha kahiza roho ya akili zenu. ²⁴Vendani vivi muweze kuvaa utu usha, wendao na Mulungu. Udziumbwa kahiza haki na nguma [utakatifu] wa jeri. ²⁵Khwa gago ika kure ulongo. "Nenani ujeri chila mwenga na jiraniwe," khwa sababu tu ashirika khwa chila mmwenga kwa mnziwe. ²⁶Mkale na kutsukirwa, Ela msihende dhambi," dzua risitsi mchikala kahiza kutsukirwa kwenu. ²⁷Msimupe shetani nafasi. ²⁸Yoyosi aeyaye lazima asieye keheri badalaye, maneno lazima ahende kazi. Ahendekazyeye manufaa kwa mikonoye ili kwamba aweze kumhudumia mtu ariye na hataji. ²⁹Kauli mbaya isiombole kanywani mwenu. Badala ye maneno lazima gaombole kahiza makanywa genu gahenzago kwa mahitaji, kuvapa faida varahu vasikizao. ³⁰Na msimuhunishe Roho mtakatifu wa Mulungu. Ni kwa iye kwamba adzikirwa muhuri khwa ajili ya siku ya ukombozi. ³¹Lazima muike kure utsungu wosi, ghadhabu kutsukirwa ugovwi na mafyozi hamwenga na chila aina ya wovu. Ikale ni wema ninwi kwa ninwi. ³²Mkale na huruma msamehane ninui kwa ninui here virahu Mulungu kahiza masihi arivyovasamehe ninui.

Chapter 5

¹Khwa gago mkale atu a kutua Mulungu, here ahohoe ahenzwao. ²Mtsembere kahiza henzo, virahu virahu here masihi arivyofunza siswi wedzomboza mwenye kwa ajili yetu iye wakala sadaka na dhabihu. Kukala harufu mbidzo ya kumfurahisha Mulungu. ³Zinaa kaina uchafu wowosi na tamaa mbaya uisitajwe kahi yenu, here imalikanavyo khwa vaaminio. ⁴Ala matsukizo gasihadze, kwenu na mazuungumzo ga chipumbavu au mizaha ga kwebisha ambayosi sawa, badalaye kukale na shukurani. ⁵Mwaweza kukala na uhakika ya kwamba kuna zinaa, uchafu ama atamaniye iye ni mwabudu sanamu, kana urithi wowosi kahiza ufalme wa masihi na Mulungu. ⁶Mtu yoyosi asikukenge khwa maneno mahuhu, khwa sababu ya mambo gaga ga hasira ya Mulungu yadza julu ya ana wasiosikira. ⁷Vivyo usishiriki hamwenga nao. ⁸Khwa kukala ninwi mwanzo mwekala chiza, Ela sasa mwekala nuru kahiza Bwana. Vivyo temberani here ahoho a nuru. ⁹Khwa kukala matunda ga nuru gatsangira madzo gosi haki na ujeri. ¹⁰Tafuta chirahu chiricho furahisha Bwana. ¹¹Usikaleho ushiriki kahiza kazi za chiza chisicho na matuunda, badalaye zikwe wazi. ¹²Khwa sababu mambo gahendwago na vavoo sirini ni aibu sana hata kugaelezera. ¹³Mambo gosi, gamanyikaho na nuru kukala wazi. ¹⁴Khwa kukala chila chitu chirichomanyikana chakala nuruni. Vivyo kunena vivi, "Lamuka uwe udziyelala na enuka kombola khwa wafu na masihi andakwangamizira?" ¹⁵Vivyo ikale makini jinsi mtsemberavyo, si here atu vasio alachuala here alachu. ¹⁶Ukomboleni muda khwa kukala siku ni za wovu. ¹⁷Msikale ajinga badalaye, manyani ninoni mapenzi ga Bwana. ¹⁸Msireeni khwa uchi, kulongoza kwenye kubanangika badalaye mazazwe na Roho mtakatifu. ¹⁹Mwambirane chila mmwenga wenu khwa zaburi, na sifa na tenzi za rohani. Embani na msifu khwa Bwana kwa moyo. Chila siku [daima] ombozani shukrani khwa mambo gosi kahiza jina ra masihi jesu Bwana wehu khwa Mulungu paba. ²¹Dzombozeni enye chila mmwenga kwa anjine khwa heshima ya masihi. ²²Ache, asikizeni alume enu, here kwa Bwana. ²³Khwa sababu mulume ni chitwa cha mche, here masihi arivyo chitwa cha kanisa. Ni mokoli wa mwiri. ²⁴Ela here kanisa ririvyo chini ya masihi virahu virahu ache lazima vahende vivyo kwa alumezao kahiza chila jambo. ²⁵Alume vahenzeni ache enu here virahu masihi arivyohenza kanisa na achidzomboza mwenye khwa kuriojesha na madzi kahiza neno. ²⁶Wehenda vivyo ili kale takatifu weritakasa khwa kuriojesha na madzi kahiza neno. ²⁷Wehenda vivi ili kwamba waweza kujiwasilishia mwenye kanisa nguma, hasiho na doa ala waamawaa au chitu chifananacho na gaga badalaye ni takatifu risiro na makosa. ²⁸Khwa njira irahu alume vamaalikana kuvahenza ache zao here miri yao. Yuyahu umhenzaye mcheo wadzihenza yemwenye. ²⁹Kakuna hata mmwenga atsukirirwaye mwiri we badala ye, kuriswa na kuhenza here masihi pia arivyorihenza kanisa. ³⁰Khwa kukala siswi ni ashiriki a mwiriwe. ³¹Khwa sababu ii mwanamulume andamuricha pabaya na mameye na andaungana na mchewe na vavoo airi vandaka mwiri mmweuga. ³²Uu ujeri wekala wefitsika. Ela namba [nanena] kuhusu masihi na kanisa. ³³Ela chila mmwenga wehu lazima amehenza mchewe here mwenye na mehe lazima amheshimu mluumewe.

Chapter 6

¹Ahoho aheshimu azwazienu kahiza Bwana kwa mana ii ni haki. ²Mheshimu pabayo na mameyo "[mana ii ndiyo amri ya kwanza yenye ahadi.] ³Ili ikale heri kwehu na muweze kuishi maisha mare duniani. ⁴Na ninui anipaba, msivakwaze ahoho na kuvasababishira hasira badalaye arereni kahiza kuvaonya na adabu na malakizo ga Bwana. ⁵Eninui atumwa kala atifuu kwa mabwana zenu a haha duniani khwa heshima bomu na kutemeka kwa hofu yombola mioyoni mwenu. Mkale ataratibu kwao here virahu misikizaho masihi. ⁶Utii wenu usikale tu haho mabwana enu vandiho valota ili kuvafurahisha. Badalaye ikale atiifu here atumwa a masihi hendani mapenzi ga Mulungu kombola mioyoni mwenu. ⁷Vahumukireni kwa mioyo yenu yosi, khwa kukala mwamulumikera Bwana na ala si anadamu. ⁸Mwapaswa kumanya kwamba kahiza chila hendo jema [ridzo] mtu uhendaro, undahochera zawadi kombola khwa Bwana, ichikala ni mtumwa au mtu huru. ⁹Na mabwana hendani vivyo khwa atumwa enu. Msivafumishe mchimanya kwamba iye ariye Bwana wa wosi ni yuyahu ariye Mulunguni mchimanya kukala kahana upendeleo ndaniye. ¹⁰Hatimaye ikale nina nguvu kahiza Bwana na kahiza uwezo wa nguvuze. ¹¹Valani silaha zosi za Mulungu ili kwamba muweze kuzipinga hila za shetani. ¹²Khwa kukala viha vyehusi vya damu na nyama bali ni julu ya falme na mamlaka [madaraka] ya roho na atawala a ulimwengu wa uovu na chiza dhidi ya pepo kahiza ulimwengu wa chiroho. ¹³Khwa vivyo valani silaha za Mulungu ili mpate kwema imara dhidi [julu] ya uovu kahiza chipindi chichi chiovu. Badala ya marikiza chila chitu, mndaema imara. ¹⁴Hatimaye emani imara, mehikala mfunga ujeri chinuni, na kuvala ga haki chifuani. ¹⁵Hendani vivi mchila mdzivala tayari maguluni mwenu wa kutangaza injili ya imani. ¹⁶Kahiza chila hali mehikala nguo ya imani ambayo indakuwezesha mishale yenye moho ya yuyala mwovu. ¹⁷Valani kofia ya wokovu na upanga wa Roho ambaro ni neno ra Mulungu. ¹⁸Hamwenga na mavoyo na sala. Voyani kwa Roho chila wakati kwa mtazamo uu ikale angalifu chila wakati kwa uvumiriri wosi na mavoyo kwa ajili ya waamini wosi. ¹⁹Voyani kwa ajili yangu, ili nipewe ujumbe nifugulaho mlomo wangu. Voyani kwa nielewani kwa ujasiri jeri iriyofitsika ihusuyo injili. ²⁰Ni khwa ajili ya injili mimi ni balozi niriye fungwa minyororo, ili kwamba ndani mwao nineme kwa ujasiri here inipasavyo kunena. ²¹Ela ninui pia mmanye mambo yangu na jinsi yendereravyo tikito ndugu yangu chipenzi na mtumishi mwaminifu kahiza Bwana, andavafulisha chila chitu. ²²Nidzimuhuma kwenu kwa kusudi ii maalumu, ili kwamba mmanye mambo kuhusu siswi aweze kuvafaraji mioyo yenu. ²³Amani na ikale kwa ndugu, na uhenzo hamwenga na imani kombola kwa Mulungu paba na Bwana Jesu masihi. ²⁴Neema na ikale hamwenga na wosi vamuhenziao bwa masihi kwa henzo rirahu risiro haribika.

Philippians

Chapter 1

¹Paulo na Timetheo, atumishi a masihi Jesu khwa varahu variotengwa kahiza masihi vaishio filipi, hamwenga na alohezi na mashemasi. ²Neema na ikale kwenu na amani yombolayo khwa Mulungu paba yehu ua Bwana wehu Jesu masihi. ³Namshukuru Mulungu wangu chila voyo rangu kwa ajili yenu ninui nyosi. ⁴Mara zosi kahiza chila voyo raugu ajili yenu ninwi Nyosi, nikukala na furaha nikalahonavavoyera. ⁵Nina shukurani nyinzi khwa sababu ya ushirika wenu kahiza injili hangu siku ya kwanza mpaka rero. ⁶Nina hakika kukala iye ariyeanzisha kazi mbidzo ndani yenu andanderera kuikamilisha mpaka siku ya Bwana Jesu masihi. ⁷Ni sawa kwangu kudzisikira vivi julu yenu ninui nyosi khwa sababu nemwika moyoni mwangu. Maana ninui mwekala na ashika amzienu kahiza neema, kahiza chifungo changu na kahiza uhehezi nauhakikishaji wangu wa injili. ⁸Mulungu ni shahidi wangu, njinsi nirivyo na wasi wasi julu yenu nyosi kahiza undani wa henzo ra masihi Jesu. ⁹Na ninavyo kwamba vhenzo waonjezekadi kahiza marifa na ufahamu wosi. ¹⁰Navoya kwa ajili ya riri ili mukale na uwezo wa kupima na kutsagula mambo garigo bora sana. Pia ninavoyera ili mkale safi hasikala na hatia yoyosi kahiza siku ya masihi. ¹¹Na pia mdzazwe na tunda ra haki ripatikanaro kahiza Jesu masilu, khwa uungumbao na sifa ya Mulungu. ¹²Sasa ndugu zangu, namala mmanye kukala, mambo garigoombore ra kwangu yehenda injili ichenderera sana. ¹³Ndiyo maana vifungo vyangu kahiza masihi, vyemanikana khwa arinzi a ikulu yosi na khwa chila mtu. ¹⁴Unzi wa Ndugu una imani zaidi kahiza Bwana khwa sababu ya minyororo yangu navo vana ungumbao wa kunena neno ra Mulungu bila woga. ¹⁵Baadhi jeri hata nikumtangaza masihi kwa fitina na kuneneza, na pia anjine kwa nia njema [mbidzo] ¹⁶Varahu vamtangazao masihi khwa vhenzo na vamanya kukala neikwa haho khwa ajili ya uhehezi wa injili. ¹⁷Ala anjine vamtangaza masihi khwa ubinafasi na nia

mbaya.Nikudhani kukala vasababisha matatizo kwangu kahiza minyororo yangu.¹⁸ Khwa gago sijali ala njira ichikala ni khwa hila au khwa jeri,masihi watangazwa ,na kahiza riri ninafurahia ndiyo nindafurahia. ¹⁹Khwa kukala namanya ya kukala riri rindaombora khwa sababu ya mavoyo genu na khwa msada wa Roho wa Jesu masihi.²⁰ Kulenga na matarajio gaugu ga uhakika ua ujeri ni kwamba ,sindaona aibu.Badala ye,khwa ungumbao wosi ,here ambavyo siku zosi na sasa natarajia kukala masihi andaehulwa kahiza mwiri wangu ,ichikala kahiza uzima au kahiza chifo. ²¹Khwa maana kwangu mimi,kuishi ni masihi na kufwa ni faida. ²²Ela here kuishi kahiza mwiri nikuvyala tunda kahiza kazi yangu khwa iyo simanya ni hiro ra kutsagula? simanya. ²³Maana nasukumwa sana na maazo gaga meri.Nina hamu ya kuricha mwiri na kukala hamwenga na masihi.Chitu ambacho ni na sana,bora zaidi. ²⁴Ichikala nikubaki kahiza mwiri uu ni jambo ra muhimu sana kwa ajili yenu. ²⁵Khwa kukala nina vhakika julu ya riri namanya nindabaki na kuenderera kukala hamwenga nanui nyosi,khwa ajili ya maenderero na furaha ya imani yenu. ²⁶Na ii indareha furaha yenu bomu kahiza masihi Jesu khwa sababu yangu indaonjezeka,khwa sababu ya uwepo wangu keheri hamwenga nanui. ²⁷Mwaherizekana kuishi maisha genu kahiza mwenendo mdzo ipasavyo injili ya masihi hendani vivyo ili nichiza kumuona au nishokudza,nisikire kukala mdzema imara kahiza roho mwenga,mchisindanira imani ya injili khwa hamwenga.²⁸Na musifishwe na chitu chochosi chiricho chahendwa na mahadui genu ii kwao ni ishara ya uharibifu.Ala kwenu ni ishara ya wokovu kombola khwa Mulungu. ²⁹Khwa mana ninui, mwepewa bule kwa ajili ya masihi,si kumwamiminifu ala na kuteswa pia kahiza iye. ³⁰Khwa mana mna mgogoro [maneno] urahu urahu here mriowona kwangu na mwasikra kwamba niuao hata sasa.

Chapter 2

¹Ichikala kuna kwenjiza moyo kahiza masihi,ichikala kuna faraja kombola kahiza henzore,ichikala kuna ushirika wa Roho ,ichikala kuna rehema na huruma. ²Ikamilisheni furaha yangu khwa nia mwenga mchikala na vhenzo mmwenga,mchikala amwenga kahiza roho na kukala na kusudi mwenga.³Msihende khwa ubinafsi na kudzivuna.Isihokala khwa unyenyekevu mchivona anji kukala bora zaidi yenu. ⁴Chila mmwenga wenu asilole tu mahitajige binafsi ala mahitaji ga munjine.⁵Mkale na nia here ariyonayo masihi Jesu. ⁶Ikaledze iye sawa na Mulungu .Ela kajalire kukala sawa na Mulungu ni chitu cha kugwirana nacho. ⁷Badalaye,wetima chini mwenye,wehala umbo ra mtumishi.Achidzomboza kahiza mfano wa anadamu.Weonekana here mwanadamu. ⁸Iye wedzinyenyekeza na kukala mtii hadi chifo,chifo cha msalaba.⁹Vivyo bai Mulungu wemutukuza sana.Wempa jina mbomu richiraro chila jina. ¹⁰Wehenda vivyo ili kwamba kahiza jina ra Jesu chila goti shartiripigwe.Magoti ga vario Mulunguni na vario julu ya aridhina chini ya aridhi. ¹¹Na wehenda vivyo ili kwamba chila lulimi sharti lukri kwamba Jesu masihi ni Bwana,khwa nguma ya Mulungu paba.¹²Khwa gago bai,ahenzwi angu here mkubalivyo siku situ kahiza uwepo wangu ela sasa ni zaidi sana hata hasiho uwepo wangu ,ukubalini wokovu wenu nye kwa hofu na ra kutetemeka. ¹³Khwa kukala ni Mulungu ahendaye kazi ndani yenu,ili kumuwezesha kunia a kuhenda mambo garahu gamhenzezago iye.¹⁴Hendani mambo gosi bila malalamiko na mabishano. ¹⁵Hendani vivyo ili kwamba msilaumiwe na kukala ghoho amulungu mwaminifu vasio na lawama.Hendani vivyo ili kwamba nikale nuru ya dunia,kahiza chivyazi cha uzinzi na uovu. ¹⁶Dzirani sana neno ra uzima ili kwamba nikale na sababu ya kutukuza siku ya masihi.Kisha nindakumbukira kwamba sipigire malo bule kisha sitabikire bule.[sipatiretabu bule]¹⁷Ela hata here namiminwa here sadaka julu ya mafingo dhabihu na uganga huduma ya imani yenu,ninafurahi ina ninafarahi hamwenga nanui nyosi. ¹⁸Virahu virahu na ninui pia munafurahi, na muafaraha hamwenga nami.¹⁹Ela natumaini kahiza Bwana Jesu wemuhuma Timotheo kwenu vivi karibuni, ili kwamba niweze kwenjiza moyo ndihomanya mambo genu. ²⁰Khwa kukala sina mujine ariye na matazamo here wakwe mwenye nia ya jeri kwa ajili yenu. ²¹Anjine wosi ambao ningavahuma kwenu vatafuta mambo gao binafasi tu sio mambo ga Jesu masihi.²²Ela mwamanya thamaniye, khwa sababu here mhoho arivyomuhudumia pabaye ndivyo arivyotumika hamwenga namikahiza injili. ²³Khwa gago natumaini kumuhuma haraka pindi tu nindhokumbukira ninoni chindichoomborera kwangu. ²⁴Ela nina hakika kahiza Bwana kwamba mimi mwenye pia nindakudza vivi karibuni.²⁵Ela nafikiri ni mulumu kumudzia kwenu Epafradito.Iye ni ndugu yangu na mhendaji kazi mnziwangu na shikari mnziwangu,mjumbe na mtumishi wenu kwa ajili ya mahitaji yangu. ²⁶Khwa sababu wekala na hofu na wetamani kukala hamwenga nanui nyosi, khwa kukala mwesikira kwamba wekala mkongo. ²⁷Mana hakika wekala mkongo sana chasi cha kufwa .Ela Mulungu wemuhurumia, na udzo uo kaukarire julu zetu, ela pia wekala julu yangu, ili kwamba nisikale na huzuni julu ya huzuni.²⁸Khwa gago nemudzya kwenu haraka iwezekanavyo, ili kwamba mdihomona keheri mpate kufurahi na mimi nindakala nidzimusira wasiwasi. ²⁹Mkaribisheni Epafradito kahiza Bwana khwa furaha zosi vaheshimuni ata here iye. ³⁰Khwa kukala yekala kwa ajili ya kazi ya masihi kwa wekaribia kufwa.Weatarisha maishaje ili kuokola mimi na achihenda chirahu ambacho kamuchiwezere kuchihenda kahiza kunihudumia mimi mkure nami.

Chapter 3

¹Baha,ndugu zangu furahini kahiza Bwana sioni usumbufu kuvandikira keheri maneno garahu garahu gagamambo gnada vapa usalama. ²Dzithahadharini na kuro dzithahadharini vahendao kazi mbaya.Dzithadharini na varahu dzilavyoe miri yao. ³Khwa kukala sisui ndio tohara siswindie kukala fumwabudu Mulungu khwa msaada wa Roho.Fudzivunire kahiza masihi Jesu na ambao kafuna ungumbaokahiza mwiri.⁴Hata vivyo here kundekala na mtu wa kuutumainia mwiri uu, mimiungeweza kuhenda vivyo zaidi. ⁵Kwani netahiriwa siku ya nane, nezwalwa kahiza kabila ra waisraeli.Ni wa kabila ra Benjamini.Ni mwabrania wa waebrani.Kahiza kuitimiza haki ya sheria ya Musa nekala, farisayo.⁶Khwa juludi zangu neritesa kanisa khwa kuikubali haki ya sheria sikalire na lawama lusheria. ⁷Ela kahiza mambo gasi ningogaona kukala ya faida kwangu nimi ,negahesabu here takataka kwa sababu ya kumfahamu [kumanya] masihi.⁸Khwa jeri, negahesabu mambo gosi kukala hasara kombola na ubera wa kumanya masihi Jesu Bwana wangu.Khwa ajiliye nidziricha mambo gosi, negahesabu here takataka ili nimupate masihi. ⁹Na neonekana ndaniye sina haki yangu binafsi kombola kahiza sheria ,ala ninayo haki irahu ipatikanayo khwa imani kahiza masihi yombolayo khwa Mulungu yenye msingi kahiza imani. ¹⁰Khwa vivyo sasa namala kumanya iye na nguvu ya ufunuowe na ushirika wa matesoge.Namala kubadilishwa na masihi kahiza mfano wa chifo che. ¹¹Angalau niweze kukala na matumaini kahiza ufunuo wa wafu.¹²Si jeri kwamba tayari nidzikapata mambo gago, au kwamba nidzikala mkamilifu kahiza gago ala nadzitahidi ili niweze kupata chirahu chirichopatikana na masihi Jesu. ¹³Ndugu zangu, sidhani kwamba nemarikiza kupata mambo gaga.Ala na henda jambo mwenga.Nasahau ga nyuma nangojera ga mbere. ¹⁴Nadzitahidi kufikira lengo kusudi ili nipate tuzo ra julu ya mweho wa Mulungu kahiza Jesu. ¹⁵Hosi furio kurira wokoli ,fapaswa kwanza namna ii.Na ichikala mnjine andafikiri kwa namna iriyotofauti kuhusu jambo rorosi, Mulungu pia nindafunurirwa riro kwenu. ¹⁶Hata vivyo hafua furiyo ifikira na fuenende kahiza mtindo uo. ¹⁷Ndugu zangu negani mimi.Valoleni kwa makini varahu kwa mfano urio wa jinsi yehu. ¹⁸Anji vaishio ni varahu ambao mara nyinji nevambira na sasa navambira kwa matsozi manji vaishi here maadui va msalaba wa masihi. ¹⁹Mwisho wao ni ubanangiki [uharibifu].Khwa kukala Mulungu wao ni tumbo,na chiburi chao china kahiza aibu yao vafikiria mambo ga chidunia.²⁰Ala uraia wehu Mulunguni ,ambako funamuta radia mwokozi wehu Jesu masihi. ²¹Andabadilisha miri yehu mihafifu kukala here mwiriwe wa nguma,khwa uweza urahu urahu uriowamuwezesha kuzulia vitu vyosi.

Chapter 4

¹Khwa gago ahenzi angu ambao navatamani, ambao ni furaha na taji yangu. Emani imara kahiza Bwana, ninwi rafiki ahenzi. ²Ninakuvoya uwe Eudia, pia nakuvoya uwe sinitike. Mrejeshe mahusiano gaamani kahi yenu, khwa sababu ninwi nyosi airi mweugana na Bwana. ³Khwa Jeri navoya pia ninwi kahi za kueneza injili ya Bwana fuchikala na kelementi hamwenga na atumishi anji a Bwana ambao madzina gao geandikwa kwa kahiza chitabu cha uzima. ⁴Furahini kahiza Bwana siku zosi, keheri nindanena furahini. ⁵Vpore wenu na umanyikane kwa atu wosi. Bwana yuheri na kudza. ⁶Msizisumbue kwa jambo rorosi. Badalaye, hendani mambo genu gosi khwa njira ya kuswali na kuvoya na kusukuru na mahitaji genu gamanyikanago khwa Mulungu. ⁷Bai amani ya Bwana iriyo mbomu kuriko ufahamu wosi indarinda mioyo na maazo genu kwa msaada wa masihi Jesu. ⁸Mwishowe, ndugu zangu gafikirieni sana mambo gosi genye ujeri, heshima, haki, usafi, vhenzo na garahu genye taarifa mbidzo, zenye busara, hamwenga na garahu ganitajigo kusifwa. ⁹Gahendeni mambo garahu mrigodzifundisha mrigohochera mrigogasikira na garahu mrigogaona kwangu naye paba wehu wa amani andakala nanwi. ¹⁰Ninayo furaha mbomu sana julu yenu kahiza Bwana khwa kukala ninwi mdzionyesa keheri nia ya kujihusisha kwenu julu ya mahitaji gaugu. Khwa ujeri, haho numa mwetamani kunijali khwa mahitaji gangu. Kwa Jeri haho kapindi mwetamani kunijali kwa mahitaji gangu ijaho kempatire nafasi [fursa] ya kunisaidia. ¹¹Sinena vivyo ili kudzipatira chitu kwa ajili ya mahitaji gangu. Kwani nedzifundisha kuridhika kahiza hali zosi. ¹²Nafahamu kuishi kahiza hali ya kupungukirwa na pia kahiza hali ya kukala na vinzi kahiza mazingira gosi gaga mimi nedzifundisha siri ya namna ya kurya. Wakati wa shibe na jinsi ya kurya wakati wa njala yaani viuji na kukala mhitaji. ¹³Naweza kuhenda gaga khwa kuwezesha naiye aneujizaye nguvu. ¹⁴Hata vivyo, mhenda vidzo kushiriki nami kahiza dhiki zangu. ¹⁵Ninwi wafilipi mwamany kwamba mwanzo wa injili nirihouka makedonia, kakuna kanisa ririroni wezesha kahiza mambo gahusugo kumboza na kuhochera isihokala ninwi hacheye. ¹⁶Hata nirihokala Thesalonike, ninwi mwenihumira msaada zaidi ya mara mwenga kwa ajili ya mahitaji gangu. ¹⁷Simanisha kwamba natafuta msaada, ala, nanena ili mpate matunda garehago faida kwenu. ¹⁸Nidzihochera vitu vyosi, na sasa nidzazwa na vitu vinji nidzihochera vitu vyenu kombola khwa Epafradito. Ni vitu vidzo vyenye kunuka mithiri ya manukato vyenye kukubalika ambavyo vyosi ni sadaka iriyamuhenzeza Mulungu. ¹⁹Khwa ajili iyo, Mulungu wangu andavadzaza mahitaji genu kwa utajiri wa ngumaye kahiza Jesu masihi. ²⁰Sasa khwa Mulungu na Paba wehu ukale na nguma milele na milele amina. ²¹Salamu zangu zimfikire chila mwamini kahiza masihi Jesu. Ahenzwa nirio nao haha vamulamusa. ²²Pia aumini wosi haha mulamusa, sanasana varahu a familia ya kaisari. ²³Na sasa neema ya Bwana wehu Jesu masihi ikale roho zenu.

1 Thessalonians

Chapter 1

¹Paulo, Silivano na Timotheo khwa kanisa ra Wathesalonike kahiza Mulungu wa paba na Bwana Jesu masihi. Neema na amani ikale hamwenga nanwi. ²Fomboza shukrani khwa Mulungu chila mara khwa ajili yenu nyosi, wakati fuhadzaho kahiza mavoyo gehu. ³Faikumbuka bila kukoma mbere za Mulungu napaba yehu kazi yenu ya Imani, juhudi ya uhenzo, na uvumirivu wenye ungumbao khwa ajili ya baadaye kahiza Bwana Jesu masihi. ⁴Ndugu vahenzewao na Mulungu, famanyamweho wenu. ⁵Na jinsi injili yehu irivyokuja kwenu si kwa neno tu, bali pia kahiza nguvu, kahiza Roho mtakatifu, na kahiza uhakika. Khwa namna iyo, mwamany pia sisui fekala atu a namna yani julu mwenu khwa ajili yenu. ⁶Mwekala atu a kufwega sisui na Bwana, here mrivyohochra neno kahiza taabu khwa furaha yombolayo khwa Roho mtakatifu. ⁷Na matokeo ge mchikala mfano khwa wosi kahiza makedonia na Akaiya ambao vaamini. ⁸Khwa kukala kombolakwenu neno ra Mulungu ridzienea kosi, na si khwa Makedonia nua Akaiye hacheye. Baadala ye, khwa chila hatu imani yenu kahiza Mulungu idzienera kosi. Na matokeo [majibuge], kafumala kunena chochosi. ⁹khwa kukala vavo enye vaarifu ujio wehu wekala wa namna yani kahi yehu. Vanena jinsi mrivyo mugalukira mulungu ariye hai na jeri. ¹⁰Veomboza ujumbe kukala vamutariza mwana we kombola mulunguni, ariyefufulwa kombola kwa chifo. Na yuyu ni Jesu afwikaye huru kombola kwenye ghadhabu ijayo.

Chapter 2

¹Khwa kukala ninui enye mwamanya ndugu, kukala ujio wehu kwenu kaukalire wa bule. ²Mwanya kwamba kapindi feteseka na kuhuhenda khwa aibu kuratu filibi, here mmanyakoko. Fekela na ungumbao kahiza mulungu kunene injili ya Mulungu hata kahiza taabu nyinji. Khwa maana kumanyana kwehu kayombola na ubaya, wala kahiza uchafu, wala kahiza tabia. ³Khwa maana kumanyana kwehu kayombola na ubaya, wala kahiza uchafu, wala kahiza tabia. ⁴Badala ye here virahu furioyokubalika ua Mulungu na kuaminiwa injili, ndivyo funenavyo. Funena, si kwa kuvafurahisha atu, ela kumufurahisha Mulungu. Iye hacheye ndiye achunguzaye mioyo yehu. ⁵Khwa maana kafuhumirire maneno ga kudzipekeza wakati wosi, here mmanyakoko, wala kafuhumirire maneno here chisingiziro kwa tamaa Mulungu ni shahidi wehu. ⁶Kafutafutire nguma kwa atu, ala kumbola kwenu au kwa anjine. Fungeweza kudai kuhenzerwa here mitume wa masihi. ⁷Badala ye Fekela apore kahi yenu here mame wa avafanjivyo. [Kubebeleza] ahohoe iye. ⁸Khwa njira ii fekala na uhenzo kwenu. Fekala radhi kuvamanyisa si tu injili ya Mulungu pia na maisha gelu enye khwa kukala mwekala aheuzwa ehu. ⁹Khwa kakala ndugu, mwakubukira kazi ua tabu yenu usiku na mchana fwekala fuchehenda kazi kusudi fusi dze fukamuremera yoyosi. Wakati uo, feahubirira injili ya Mulungu. ¹⁰Ninui mmashahidi na Mulungu pia, ni khwa utakatifu nguma ya namna iyo, haki na bila lawama furivyo enenda enye mbere zehu mrioamini. ¹¹Vivyo vivyo, mwamanya ni khwa namua yani chiki mmwenga wenu, here paba arivyo khwa anae. ¹²Hurivyovahimiza na kuvenjiza moyo feshuhudia kwamba mwepaswa kwenenda here urivyomweho wenu khwa mulungu, ariyemweha kwenye ufalme na ngumaye. ¹³Kwa sababu iyo fanushukuru Mulungu pia chila wakati. Khwa kukala wakati mariho hochera kombola kwehu ujumbe wa Mulungu mriosikira, mwehochera here jeri irivyo, neno ra Mulungu. Ni neno riri ambaro ririroraheinda kazi kahi yenu muaminio. ¹⁴Khwa vivyo ninui, ndugu, mkale afasi [ashirika] a makanisa ga Mulungu garigoko kahiza Uyahudi kahiza masihi Jesu. Khwa kukala ninui pia mweteseka kahiza mambo garahu garahu kombola kwa atu enu, here irivyo kala kombola kwa Wayahudi. ¹⁵Vekala ni ayahudi ndivo variomolaga Bwana Jesu hamwenga na Manabii. Ni Wayahudi ambao ndivariofwinga fombole konze. Kavamuhenza Mulungu na ni mahadi kwa atu wosi. ¹⁶Vehuzulia fusinene na mataifa ili vapate kuokolewa. Matokeo ge ni kwamba vaenderera na dhambi zao. Mwisho ghadhabu ikudzajulu yao. ¹⁷Sisui ndugu fekala fudzitengana nanui kwa muda mfuhi chimwiri si kahizo roho, fehenda khwa uwezo wehu na kwa shauku bomu kona nyuso zenu. ¹⁸Khwa kukala fwemala kudza kwenu mimi Paulo, khwa mara mwenga na hata nyinjine, Ela shetani wefuzulia. ¹⁹Khwa kukala kudziamini kwehu ni noni, au furaha au taji ya kudzivunira mbere za Bwana wehu Jesu wakati wa kudza kwakwe? Je si ninui zaidi here varivyo anjine? ²⁰Khwa kukala ninui ni Nguma na furaha yenu.

Chapter 3

¹Khwa iyo,furiho kala kafuweza kuvumirira zaidi fefikiria kukala yekala vidzo kubaki kurahu Athene hachiyenu. ²Femuhuma Timotheo ,ndugu yenu na mtumishi wa Mulungu kahiza injili ya masihi,kuvaelimisha na kuvafanji kuhusiana na imani yehu. ³Fehenda gaga ili kusudi hasikale na yoyosi wa kuteteleka [kukwala kwala] kombola na mateso gaga,khwa kukala mwenye mwamumanya kwamba adzenulwa [adzipewa madaraka] kwa ajili ya riri. ⁴Khwa jeri,wakati furiho kala hamwenga nanui, fetangulia kuvaeleza ya kukala fekala karibu kupata mateso na gaga geomborera here mmanyavyo. ⁵Kwa sababu ii,nirihokala siwezi kuvumirira keheri,nehuma mtu ilikusudi nipate kumanya juluzi imani yenu.Hendani kujaribu yekala angalau mwevajaribu ,na kazi yehu ichikala ni bule. ⁶Ela Timotheo wekudza kwehu kumborera kwenu na achihere habari mbidzo juluzi imani na uhenzo wenu.Wefambira kukala mna kumbukumbu mbidzo juluzi yehu, na kukala mwatamani kufuona here ambasui favatamani kuvaona ninui. ⁷Khwa sababu ii,ndugu fefenjika sana na ninwi sababu ya imani yenu,kahiza taabu na matesio genu yosi .⁸Khwa sasa faishi,here mchema imara kwa Bwana ? ⁹Kwani ni shukurani hizo fumupe Mulungu kwa ajili yenu,kwa furaha zosi furizonazo mbere za Mulungu juluzi yenu? ¹⁰Favoya sana usiku na mtsana ili fuweze kuzona nyuso zenu na kuonjezera chidzi tsopuugua kahiza imani yenu.¹¹Mulungu wehu na paba mwenye,na Bwana wehu Jesu andaonzeza njira yehufufike kwenu. ¹²Na Bwana namuhende moujezeka atu vosi here fumuhenderavyo ninui. ¹³Na hende vivi ili kuiimarisha mioyo yenu ikale bila lawama kahiza nguma mbere za Mulungu wehu na Baba yehu kahiza ujio wa Bwana Jesu hamwenga wa atakatifu osi.

Chapter 4

¹Ichikala,ndugu favenziza Moyo na kuvambira kwa Jesu masihi here mrivyochera maelekezo madziriri kombola kwehu namna idzirwavyo [Ipasavyo] Kudzirira na kupendekeza mulungu kwa njira iyo pia mdziririre na kuhenda zaidi. ²Khwa kukala mwamanya ni maelezo gani funigowapa kuchirira Bwana Jesu.³Khwa kukala gaga ndio mapenzi ga Mulungu utakaso wenu ,kwamba ukahale zinaa [Uzinzi] ⁴Kwamba chila mmwenga wenu wamanya namna ya kumiliki mchewe mwenye kahiza nguma na hesima. ⁵Khwa ajili ya tamaa za mwiri [here mataifa vasiomanya Mulungu.] ⁶Hasikale mtu yeyosi andiye vuka mihaka na kumkosera nduguye kwa ajili ya jambo riri.Kwa kukala Bwana ndiye mwenye kurihiza chisasi kwa mambo gosi gaga,here furivyo yangu lia kuonywa na Kushuhudia.⁷Khwa kukala Bwana kafenjizire kwa uchafu,ala kwa Nguma. ⁸Khwa tiro arikahalaye riri kavakahala watu,wamukahala Mulungu,ariyawavapa Roho wakwe Nguma.[mtakatifu]⁹Kuhusu vhenzo wa ndugu kahana haja ya mtu yeyosi kuvaandikira,kwa kukala mwefundishwa ni Mulungu kuhenzana ninui kwa ninui. ¹⁰Hakika,mwehenda gaga gosi kwa ndugu mhende hata na zaidi. ¹¹Namuvoya mtamani kuishi maisha ga [Uporejutilivu kujali shughuli zenu na kuhenda kazi kwa mikono yenu,here nirivyomwamuru. ¹²Henda gaga ili uweze kwenenda vidzo na kwa heshima kwa vavo valio konze ya imani,ili musipungungekirwe na hitaji rorosi. ¹³Kafwenzi mkose kumanya,enwi ndugu ,julu za gago variolala,ili msidze mkahuzunika here anjine vasio na vhakika kuhusu wakati ujao. ¹⁴Ikalaho fwaamini kukala Jesu wefua na kufufuka keheri,vivyo vivyo Mulungu andavareha hamwenga na Jesu vavo variolala maiti katiiza iye. ¹⁵Khwa ajili ya gago favambira ninui kwa neno ra Bwana,kwamba sisui furio hai,fundikalako wakati wa kudza kwakwe Bwana,hakika kafundavatangulia varahu variolala maiti. ¹⁶Khwa kukala Bwana mwenye andatima kombola maiguni.Andakudza na sauti mbomu,hamwenga na sauti ya malaika mbomu,hamwenga na parapanda [ujeredzere] ya Mulungu,navo variofwa kahiza masihi vandafufuka kwanza. ¹⁷Kisha sisui furio hai, furiobaki,fundaungana kahiza maingu hamwenga navo kumuhochera Bwana hewani.Khwa Njira ii fundakala na Bwana milele. ¹⁸Kwa gago,mfarijiane ninui kwa ninui kwa maneno gaga.

Chapter 5

¹Sasa ,kwa habari ya muda na nyakati,ndugu kamuna haja kavandikira. ²Khwa kukala ninui enye mwamanya ya kukala siku za Bwana yaja here mwevi ijaho usiku. ³Haratu vanehaho kuna,"Amani na usalama," ndiho kubanangika navadzrira ghafla.Ni here uchungu umudzirao mame mwenye mimba.Kavindakala kwa njira yoyosi.⁴Ela ninui,ndugu kamho kwenye chiza hata iralu siku imudzirire here mwevi. ⁵Khwa maana ninui nyosi ni wana [ana a nuru nawana mtsana.Sisui si wana wa usiku au chizani. ⁶Vivyo bai,fusilale here anjine valalavyo.Alafutsese na kukala makini. ⁷kwa kukala valalao kulalaa usiku na vareao ni kurea usiku.⁸Kwa kukala sisui ni ana wa Mtsana,fukale makini.Fuvale Ngao ya imani na uhenzo,na kofia ya chuma,ambayo ni uhakika wa wokovu [wokoli] wa wakati ujao. ⁹Khwa kukala Mulungu kafutsagurire mwanzo kwa ajili ya Bwana Jesu masihi. ¹⁰Iye ndiye ariyefwa ili kwamba,fichikala matso au fuchilala,fundaishi hamenga naye. ¹¹Khwa gago,nahufarijiane na kujengana ninui kwa ninui,here ambavyo tayari mwahenda.¹²Ndugu, famuvoya vmutambue varatu vahumika miongoni mwenu na varahu vario julu yenu kahiza Bwana na varahu vario washauri. ¹³Pia mvamanye na kuvapa heshima kahiza vhenzo kwa sababu ya kazi yao.Mkale na amani miongoni mwenu ninui enye. ¹⁴Namuvoya ndugu: muvaonye vasio kwenda kwa utaratibu vaenjizeni moyo vario kata tamaa,vasaidieni vario anyonge na mkale uvumirivu kwa wosi. ¹⁵Holani hasikaleho mtu yoyosi arihaye mai kwa kwa mtu yoyosi.Balaye hendani garigo madzo kwa chila mmwenga wenu na kwa wosi. ¹⁶Furahini siku zosi. ¹⁷Voyani bila kutsoka. ¹⁸Mshukururi Mulungu kwa chila jambo,kwa sababu gago ndio mapenzi ga Mulungu kwenu kahiza Jesu masihi. ¹⁹Msimrimishe Roho. ²⁰Msiudharau unabii. ²¹Gajaribuni mambo gosi.Mridzire ririro ridzo. ²²Kahalani chila mwonekano ga uovu. ²³Mulungu wa amani avakamilishere kahiza ngumu [utakatifu].Roho uafsi na mwiri vitsunze hasiho mawaa kahiza kuja kwakwe Bwana wehu Jesu masihi. ²⁴Iye ariyeveha ni mwaminifu,naye ndiye mwenye kuhenda.²⁵Ndugu huvoyereni pia. ²⁶Valamuseni ndugu wosi kwa busu takatifu. ²⁷Namuvoya kahiza Bwana kwamba barua ii isomwe kwa ndugu wosi. ²⁸Neema ya Bwana we Jesu masihi ikale namwenga nanui.

2 Thessalonians

Chapter 1

¹Paulo,silwano,ua Timothea khwa kanisa ra wathesalonike kahiza Mulungu paba wehu na Bwana Jesu masihi. ²Neema na ikale kwenu na amani yombolayo kwa Mulungu paba wehu na Bwana Jesu masilu.³Yahupasa siswi kumshukuru Mulungu siku zosi khwa ajili yehu ndugu.Maana vivi ndivyo ihupasavyo, khwa kukala imani yehu yakula sana,na vhenzo wehu khwa chila mtu wazidi konjezeka. ⁴Vivyo siswi enye fariena khwa fahari julu yehu kahiza makanisa ra Mulungu.Fazungumuza uabari ya saburi yenu na imani.Mriro nayo kahiza mateso gosi.Fahena khwa habari ya Mateso msitahimiligo. ⁵Ii ndiyo ishara ya hukumu ya haki ya Mulungu.Ili ninwi mhesabiwe kukala mwastamili kwenjira ufalme wa Mulungu ambao kwa ajiliye mwateswa.⁶Khwa kukala ni haki Mulungu kumriha mateso warahu vamesao ninwi, ⁷na kuvapa raha ninwi mteswao hamwenga naswi.Andahenda vivi wakati wa kufunurirwa kwakwe Bwana Jesu kombola mulunguni hamwenga na malaika a weza wakwe. ⁸Kahiza miale ya moho andavarihiza chisasi vavo vasiomumanya Mulungu ua vavo siosikiza injili ya Bwana wehu Jesu.⁹Vandateseka khwa maugamizi ga milele vachuka vetengwa na wepo wa Bwana na Nguma ya nguvuze. ¹⁰Andahenda wakati andihokudza ili kutukuzwe na atue na kushangazwa na wosi varioamini.Khwa sababu ushuhuda wehu kusema kukubali kwenu.¹¹Khwa sababu ii favavoyera ninwi siku zosi.Favoya kwamba Mulungu wehu wavahesabu kukala mwesitahili kwehewa.Favoya kwamba apate kutimiza chila haja ya wema na chila kazi ya imani kwa nguvu. ¹²Favoya mambo gaga ili gapate kuritukuza jina ra Bwana Jesu.Favoya kwamba mpate kutukuzwa naye,khwa sababu ya Neema ya Muhungu na ga Bwana masihi.

Chapter 2

¹Sasa kuhusu kudza kwa Bwana wehu Jesu masihi na kuku sanywa hamwenga ili fukale naye. Favavoya ninwi Ndugu zetu, ²kwamba msibudze kwa urahisi, khwa roho, au khwa ujumbe au kwa barua ionyekanayo kukala idzombola kwenu, ichinena kukala siku ya Bwana tayari ikudzu. ³Mtu nasikukenge khwa namua yoyosi. Khwa kukala kaindakudza mpaka riro anguko romborere kwanza na mtu wa kuzinga afunurirwe yuyala mwana wa kubanangika. ⁴Yuyu ndiye opingaye naye nikudzienula mwenye achimupinga Mulungu na chochosi chiabudiwacho na matokeoge kusagala kwenye hekalu ra Mulungu na kudzionyesha iye kukala here Mulungu. ⁵Je, kamukumbuka kukala nirihokala nanwi nevambira julu ya mambo gaga? ⁶Sasa mwamany chirahu chirichochamuzulia, ili kwamba aweze kufunurirwa kwa wakati sahihi undihofika. ⁷Khwa kukala siri ya yuyahu mtu mwenye kuzinga yahenda kazi mpaka sasa, ela tu kuna kunamuzulia sasa mpaka andihombozwa ujirani. ⁸Ndiho yuyahu mwenye kuzinga andihofunurirwa ambaye Bwana Jesu andamolaga kwa pumzi ya kanware. Bwana andamuhenda kukala si chochosi khwa ufunuo wa ujiowe. ⁹Ujio wa yuyalu mwenye kuzinga andakala kwa sababu ya kazi ya shentani khwa nguvu zosi ishara na maajabu ga ulongo. ¹⁰na ulongo wosi enye udhalimu. Mambo gaga gandi ho kalaho kwa varahu varivangamika, kwa sababu kavahocherere uhenzo wa jeri kwa ajili ya kuokolwa kwao. ¹¹Khwa sababu iyo Mulungu wavalumira kazi enye wovu ili vaamini ulongo. ¹²Matokeoge ni kwamba wosi vandahukumiwa, varahu ambao kavaminire ujeri ela vavo nikudzifurahisha kahi za makosa [udhalimu]. ¹³Ela yahupasa humushukuru Mulungu chila mara kwa ajili yenu ndugu mhenzwao wa Bwana. Kwa sababu Bwana wevatsagula ninwi, here malimbuko ga wokovu kwa utakoso wa Roho na imani kahiza ira jeri. ¹⁴Chichi ndicho nirichomwehera ninwi, kwamba kuchirira injili mwaweza kupata nguma ya Bwana wehujesu masihi. ¹⁵Khwa vivyo, ndugu, emani imara. Weeleweni utamaduni mriofundishwa, kuwa neno au khwa barua yehu. ¹⁶Sasa, Bwana wehu Jesu masili mwenye na Mulungu paba yehu ariyehutzena na kufupa faraja ya milele na ungumbo mwema kwa ajili ya maisha gajago kuchirira neema, ¹⁷wavafariji na kuvahenda imara mioyo yenu kahiza chila neno kwa kazi njema.

Chapter 3

¹Na sasa,ndugu huvoyereni ,kwamba neno ra Bwana riweze kwenea na kutukuzwa here irivyo pia kwenu.

²Voyani kwamba fuweze kuokolwa kombola kahiza na atu kuzinga, kwa kukala si wosi vana imani. ³Ela Bwana ni mwaminifu ,ambaye andavaimarisha ninui na kombola kwa yuyahu mwovu.⁴Funaungumbao kahiza Bwana kwa ajili yenu ,kwamba mwahenda na mndaenderera kuhenda mambo ambago famulakiza. ⁵Bwana waweza kulongoza mioyo yenu kahiza uhenzo na kahiza uvumirivu wa masihi.⁶Sasa famulakiza,ndugu kahiza jina ra Bwana. Jesu masihi,kwamba mkahale chila ndugu ambaye waishi maisha ga ukaha na sikwa kombola na desturi ambazo mhochera kombola kwehu. ⁷Khwa kukala ninwi enye mwamanyana ni sawa kwenu kufwega siswi.Kafuishire julu zenu here varatu ambao kavakarire na nidhamu. [hesima]. ⁸Na kafuririe chakura cha mtu yeyosi bila kuchirihira.Badalaye,fuhenda kazi usiku wa mtsana kwa kazi ngumu na shida,ili fusiweze kukala msigo kwa yeyosi kahiza ninwi. ⁹Fehenda vivi si kwa sababu kafuna madaraka.Badalaye, fehenda vivi fukale mfano kwenu,ili kwamba mweze kufwega siswi.¹⁰Wakati furiliokala hamwenga nanui femulakiza, "Ichikalammwenga wenu kenzi kuhenda kazi na asirya." ¹¹Khwa kukala fasikira kwamba baadhi venenda khwa ukaha julu zenu.Kavahenda kazi Ela badalaye ni atu vasio na utaratibu. ¹²Sasa vavo nao falakiza na kuwaasa kahiza Bwana Jesu masihi,kwamba lazima vahende kazi khwa kuhurira na kurya chakurya chao enye. ¹³Ela ninwi ndugu msizimie roho kahiza kuhenda karigo sahihi.[jeri]. ¹⁴Ichikala mtu yeyosi kenzi kusikira neno rehu kahiza waraka uu,mkale makini naye na msikale na ushirika hamwenganaye,ili kwamba aweze kuaibika. ¹⁵Msimuharire here hadui ,ela mwonyeni here ndugu. ¹⁶Bwana wa amani mwenye ampe amani wakati wowosi kahiza njira zosi .Bwana akale nanui nyosi. ¹⁷Zizi ni salamu zangu, mimi Paulo kwa mkono wangu mwenye ambavyo ni alama kahiza chila waraka.Vivi ndivyo niandikavyo. ¹⁸Neema ya Bwana wehu Jesu masihi iweze kukala nanui nyosi.

1 Peter

Chapter 1

¹Petro, mhumwa wa Jesu Masihi, kwa ajeni variotawanyika, aveo, kote ponto Galatia, kapodokia Asia na Bithinia, ²ni kombola na ufahamu wa chimbere wa Mulungu paba, kuchura kazi ya utakaso wa Roho, kwa kusikira na kwa kunyunyurwa mlatso wa Jesu masihi.Neema ikale kwenu, na amani yenu yonjezeke.³Na ahimidiwe Mulungu na paba wa Bwana wehu Jesu masihi.Kahiza ukuu wa rehemaye, wefupa kuvyalwa lusha kwa ungu ambao wa urithi kuchirira ufufulo wa Jesu masihi kombola kahiza wafu. ⁴Khwa urithi usioangamika, kaundakala na uchafu wala kupungua.Wefitswa Mulunguni kwa ajili yehu. ⁵Kwa uwezo wa Mulungu mwarindwa kuchirira imani. Kwa wokoli ambao uhaho tayari kufunulirwa kahiza nyakati za mwisho.⁶Furahini kahiza riri, ichikala sasa ni lazima kwenu.Kudzikira huzuni kahiza majaribu ga aina mbalimbali. ⁷Ili kwamba kujaribiwa kwa imani yenu, ambayo ina thamani mbomu kuriko dhahabu iharibikayo idzahokala iyo yajaribiwa kwa konekana kukala kwenye sifa, utukufu na heshima kahiza ufunuo wa Yesu Masihi.⁸Kamudzamona iye, ela mwamuhenza. Kamumona sasa, ela mwaamini kahiza iye na mna furaha isiyoweza kuelezeka kwa furaha ambayo idyionzalwa na utukufu. ⁹Sasa mwahochera enye majibu ga imani yenu, wokoli wa nafsi zenu. ¹⁰Manabii vetafuta na kuuzwa kwa umakini kuhusu wakoli uu, kuhusu Neema ambayo ingekala yenu.¹¹Vetafuta kumanya ni aina yani ya wokoli ambao ungekudza.Vetafuta pia kumanya ni muda wani Roho wa masilariye ndani yao wekala wanenanao noni.Ii yekala ya ombolahi wakati arihokala wavambira mapema kuhusu mateso ga masihi na utukufu ambao ungemtua. ¹²Yefunulirwa kwa manabii kwamba vekala vagahumira mambo gaga, na si kwa ajili yao enye, ela kwa ajili yenu, mazungumzo [masumuro] ya mambo gaga kuchira varahu varehao injili kwenu kwa njira ya Roho mtakatifu ariye humwa kombola Mulunguni mambo ambago hata malaika watamani kufunurirwa kwakwe.¹³Khwa vivyo funga vinu vya akili zenu.Mukale avumiriri kahiza fikra zenu.Mukale na ungumbao mkamilifu kahiza Neema ambayo indareha kwenu wakati wa kufunuliwa kwa Jesu Masihi. ¹⁴Here ahoho asikizi, msifungwe enye na tamaa ambazo mwezitua wakati mrihokala kamuna ufahamu.¹⁵Ela here virahu ariye vaha arivyo mtakatifu nanywi pia mukale atakatifu kahiza tabia yenu yosi maishani. ¹⁶Khwa kukala geandikwa, "Ikale ni watatakatifu kwa sababu mimi ni mtakatifu." ¹⁷Na here mkiita, "Paba yuyahu ahukumuye kwa haki kulengana na kazi ya chila mtu, tumia muda wa safariyo kahiza kunyenyekeako."¹⁸Mwamanyana ya kwamba kaikalire kwa pesa au dhahabu- vitu virivo vyabanangika- ambavyo mdzikombolwa kombola kwenye tabia zenu za ujinga ambazo mrizodzifundisha kombola kwa paba zenu. ¹⁹Ela mwekombolwa kwa damu ya heshima ya masihi, here ya Ng'onzi asiye na

chochosi wala doa.²⁰ Masilu wetsagulwa kabla ya misingi ya dunia, Ela sasa siku zizi za mwisho, wefunurirwa kwehu. ²¹Mwamwamini Mulungu kuchirira iye, ambaye Mulungu ariyemufufula kombola kwa varyiofwa na ambaye wemupa ufufulo ili kwamba imani yenu na ungumbao ukale kahiza Mulungu. ²²Mdzhenda nafsi zenu kukala safi kwa kusikira irahu jeri kwa julu ya uhenzo ra chidugu ririro na urahisi, vivyo huhenzane kwa bidii kombola moyoni. ²³Mdzivyalwa mara ya hiri, si kwa mbeyu ibanangikayo, Ela kombola kahiza mbeyu isiyobanangika, kuchira uzima na neno ra Mulungu ririrobaki. ²⁴Khwa mana miri yosi ni here makodza na ungumbao wakwe wosi ni here au ni rakoja. Koja uikunyauka na kisha kudza, ²⁵Ela neno ra Bwana ni kubakia kare na kare. Uu ni ujumbe ambao wetangazwa here injili kwehu.

Chapter 2

¹Khwa vivyo ikani kanda vovu wosi kukengana, unafiki, wivu na kuzumwazumwa [kashifa]. ²Here ahoho atsanga, mtamani mazia safi ga chiroho, ili kwamba mweze kukala ndani ya wokoli, ³here mudzitata kwamba Bwana ni mwema. ⁴Njoni kwakwe ariye jiwe hai riishiro ambaro rekahalwa ni atu, Ela riro retsagulwa no Mulungu na ni ra thamani kwakwe. ⁵Ninwi pia ni here mawe garigo moyo garogo jeugwa julu kukala nyumba ya chiroho, ili kukala uku uani mtakatifu ambao kumboza sadaka za chiroho zikubaliwazo kwa Mulungu kuchirira Jesu Masihi. ⁶Andiko kunena vivi, "Hola nidzika kahiza Sayuni jiwe ra pembeni, mbomu na ririotsagulwa na ra thamani yoyosi aminiye kahiza iye kanda ona aibu." ⁷Vivyo heshima ni yenu kwenu ninwi muaminio. Ela, jiwe ririro kahalwa na ojengi, riri rikalajiwe mbomu ra pembeni ⁸na, "jiwe ra kujikwaa na mwamba wa kufikwa vavo hijikwaa vakahalao neno, kwa riratu ambaro pia vekala vadenulwa vyeo. ⁹Ela ninwi ni lukoto muriotsagulwa, ukuhani wa chifalme, taifa takatifu, atu a miliki a Mulungu, ili kwamba mweze veba kombola chizani kuja kwenye nuru ya ajabu. ¹⁰Ninwi kwanza kumukarire atu, Ela sasa ni atu a Mulungu. Ninwi kamuhochere herema, Ela sasa mdzihotsera rehema. ¹¹Ahenzi, nidzivavoya here ajeni na asafari kudikahaza kombola kwenye tamaa mbaya za dhani, ambazo zapingana viha na roho zenu. ¹²Mwapaswa kukala na tabia mbidzo kahi ya mataifa, ili kwamba, here vandavanena here kwamba mdzihenda mambo mai, vanda zilola kazi zenu mbidzo na kumsifu Mulungu kahiza siku ya kudza kwake. ¹³Kubalini sauti ya chila mwanadamu kwa ajili ya Bwana hichikala mfalme here mbomu, ¹⁴Ichikala atawala variohumwa kuvapiga vario henda mai na kuvasifu varahu variohenda madzo. ¹⁵Khwa kukala ni mapenzi ga Mulungu, kwamba kwa kuhenda madzo mwanamaza maneno ga chipuzi ga atu apumbavu. ¹⁶Here atu huru, msiuhumireni uhuru wenu here tsimbiriro kwa maovu, ala mkale here ahumwa a Mulungu. ¹⁷Aheshimuni atu osi ahenzeni ndugu. Mwoogoheni Mulungu. Mweshimuni mfalme. ¹⁸Ahumwa asikizeni Bwana zenu kwa heshima yosi, siyo tu Bwana vario adzo na apore ela pia vario aovu. ¹⁹Kwa kukala ni sifa here yeyosi andavumuri mavune wakati andihoteseka hasoho haki kwa sababu ya dhambi aye kwa Mulungu. ²⁰Ni faida yani iriyoho here mwanadamu kuhenda dhambi kisha mwenderera kufwagwa? Ela here mwehenda madzo na ndiho mwateseka kwa kuhukumiwa, ii ni sifa mbidzo kwa Mulungu. ²¹Khwa riri mwehewa, kwa sababu masihi pia weteswa kwa ajili yenu, wevarichira mfano kwa ajili yenu kutua nyayoze. ²²Iye kahebdere dambi, wala kaonekanirena ulongo wowosi kanywani mwake. ²³Wakati iye arihohukanywa, kaudzirire mahukano, arihoteseka, katishire ala wedzombozera iye mwenye ahukumuyu kwa haki. ²⁴Iye mwenye wezibeba dambi zehu kahiza mwiri wakwakwe kwenye mti ili kwamba fusikale na sehemu keheri kahiza dambi, na kwamba fuishi kwa ajili ya haki kupigwake ninwi mwepona. ²⁵Vosi mriokala mchitangatanga here Ng'onzi ariye angamika, Ela sasa mdzinya kwa mchungaji na mrinzi wa roho zenu.

Chapter 3

¹Khwa Njira ii, ninwi ambao mache mwapaswa kudzo mboza kwa alume zenu enye, ili hata here baadhi kavadzangwe kurihenza neno, kuchirira tabia za ache zao navaweza kuvuhiwa hasihona neno. ²Khwa sababu vavo enye vandakala vadziona tabia yenu mbidzo hamwenga na heshima. ³Ii ihendere siyo kwa mapambo ga konze kusuka nyere, vitu vya dhabahu, au mavazi ga mtindo. ⁴Ela badalaye ihendeka kwa utu wa ndani ya moyo, na kuzidi kahiza udzo wa unyenyekevu na uvumiriri wa moyo, ambao ni wa thamani mbere za Mulungu. ⁵Khwa kukala anache atakatifu vedzipamba enye kwa njira ii. Vekala na imani kahiza Mulungu na vevasikiza alumezao enye. ⁶Khwa njira ii sara wemusikiza Ibrahimu na kuweha iye "mlumewe." Ninwi sasa ni ahoho here mndihohenda madzo na here kamuogoha maii. ⁷Khwa njira iyoio, ninwi amaalume mwapaswa kuishi na ache zenu mchivatambua vavoo ahocheraji anzienu a zawadi ya uzima. ⁸Mwishowe, ninwi nyosi, mkale na nia mwenga enye huruma, uhenzo here ndugu, anyenyekevu, na apole. ⁹Msirihe ovu kwa oyo, autusi kwa tusi. Chinyume che mwenderera kubariki kwa sababu ii mwehewa, ili kwamba muweze kurithi baraka. ¹⁰Iye amalaye kukuhenza maisha na kona siku mbidzo hazina aluzulie lulimilwe kwa maina milomoye. Kunena maovu. ¹¹Na agaluke na kuricha machafu na kuhenda garigo ni madzo. Atafute imani na kuituriza. ¹²Matso ga Bwana nikumona mwenye haki na masikiroge inikusikira mavoyoge. Ela uso wa Bwana uchinyume cha varahu vahendao maovu. ¹³Nani andiye vadhuru ninwi, ichikala mwatamani ririro ridzo? ¹⁴Ela here mchiteseka kwa haki, mdzibarikiwa. Msiogohe garahu ambago vavooo vagaogoha. Msikale na wasiwasi. ¹⁵Badalaye, mmuike masihi Bwana kahiza moyoni mwehu here mtakatifu. Chila mtu ariyewavauza ninwi kwa noni mnatumai kahiza Mulungu. ¹⁶Mkale na dambi mbidzo ili kwamba aitu vahukanavoo maisha genu madzo kahiza masihi waweza kuaibika kwa sababu kunena chinyume julu yenu here kwamba mwekala ahenda maovu. ¹⁷Ni vidzo zaidi, ichikala Mulungu watamani, kwamba mateseka kwa kuhenda madzo kuriko kwa kuhenda mai. ¹⁸Masihi pia weteseka mara mwenga kwa ajili ya dhambi. Iye ambaye ni mwenye haki weteseka kwa ajili yehu, ambao kafukalire iye haki, ili kwamba afurehe siswi kwa Mulungu. Wefwa kahiza mwiri, Ela wehendwa mzima kahiza roho. ¹⁹Kahiza roho wekwenda na kuzihubiri roho ambazo sasa zichifungoni. ²⁰Kazikalire tototo wakati wakuvumurira kwa Mulungu urikala warindwa wakati wa Nuhu, siku za kujenga safina, na Mulungu weokola atu achache nafsi nane- kombola kahiza madzi. ²¹Ii ni alama ya ubatizo uriowavokola ninwi sasa, si here kodzesa uchafu kumbola mwirini, ela here voyo ra dhambi ridzo kwa Mulungu, kuchirira kufufulwa kwa Jesu masihi. ²²Iye yumikono wa kulume wa Mulungu. Wekenda Mulunguni. Malaika na nguvu lazima vimogohe.

Chapter 4

¹Khwa gago, kwa sababu masihi weteseka kahiza mwiri dzivwike kwa nia iyo iyo. Kwa yeyosi ariyeteswa kahiza mwiri werichana na dhambi. ²Khwa gago, mtu wa namna iyo, kwa wahatiwe uriobaki kahiza mwiri, kaukale keheri kahiza tamaa za anadamu, ala waishi kahiza mapenzi ga Mulungu. ³Khwa muda uriochira utosha kuhenda mambo ambago amataifa vamala kuhenda ufasadi, nia mbii, urevi, ulafu, sherehe za kipanga na ibada za sanamu zenye matsukizo. ⁴Mwafikiri ni ajabu mdzikahaho kuhenda mambo gago hamwenga nava, vivyo vanena maovu julu yenu. ⁵Vandamboza hesabu kwake ariye tayari kuhukumu vario hai lazima na kufwa. ⁶Khwa kusudi riri injili yehubiriwa kwao variomariza kufwa, kwamba idzahokala vemarikiza kuhukumiwa kahiza miri yao here anadamu, ili vaveza kuishi kulingana na Mulungu kahiza roho. ⁷Mwisho wa mambo gosi wadza. Khwa vivyo mukale na ufahamu urio wa jeri na nia mbidzo kwa ajili ya movoyo genu. ⁸Julu ya mambo gosi na bidii kahiza uhenzo kwa chila mmwenga, kwa kukala uhenzo kautafutwa- kunulwa dhambi za anjine. ⁹Onyesani upore kwa chila mmwenga bila kunung'unika. ¹⁰Ela ambavyo chila mmwenga wenu arivyohochera karama, ahumuire kahiza kuhudumura, here emerezi adzo a karama nyinji zirizo omboza bule ni Mulungu. ¹¹Here mtu achinena, na kale here chitu mausia ga Mulungu, na here mtu achihudumu, na ikale here uwezo ariopewa ni Mulungu, ili kwamba kwa chila jambo Mulungu apate kutukuzwa kuchira Jesu Masihi. Utukufu na uwezo una iye milele na milele. Amina. ¹²Ahenziwe, msihesabu majibu ambago kuvajaribu here chitu chinjine, angalau kuna chitu chinjine chirichokala chaombore kwenu. ¹³Ela kwa kadri mzidivyo kupata kuzohera mateso ga masihi furaha, ili kwamba mkale na raha pia na kupiga ujerenjere kahiza ufunulo wa utukufu. ¹⁴Ijadzaho uhukauwa kwa ajili ya jina ra Masihi, adzibarikiwa kwa sababu ya Roho wa utukufu na Roho wa Mulungu akale julu yehu. ¹⁵Ela asikale yeyosi mwenye kuteswa here molagi, mwevi, muhenda mai au adzishuhulishaye na mambo ga mjine. ¹⁶Ela achikala mtu wateswa here mkristo, asonekane aibu ela mtukuze Mulungu kahiza jina riro. ¹⁷Kwa kukala wakati udzifika kwa hukumu kwanzira kahiza Nyumba ya Mulungu. Na here kwanzira kusehu, indakaladze kwa varahu vasiodzira injili ya Mulungu? ¹⁸Na here, "Mwenye Haki andaokolwa kuchirira makomu, indakaladze kwa mtu asiyena haki na mwenye dhambi?" ¹⁹Khwa vivyo vosi variovateseka kumbola na mahenzo ga Mulungu vakabidi nafsi zao kwa Muumba mwaminifu ili hali vachihenda madzo.

Chapter 5

¹Ninamuvoya, azee mrio ho jul u yenu, mimi niriye mtumia mizio na shahidi wa mateso ga masihi, na ambaye vivyovivyo ni mshiriki kahiza utukufu undionekana. ²Kwa vivyo, navenjira moyo ninyi atumia ritsunguzeni kundi ra Mulungu ririro mongoni mwenu. Riloleni si, kwa sababu mwapaswa. Ela kwa sababu mwatamani vivyo, kulenga na Mulungu riloleni, sikwa kuhenza pesa za aibu, Ela kwa kuhenza. ³Msidzihenda walume jul u ya atu variochini ya ulolezi wenu, Ela mfano kahiza kundi. ⁴Harahu mchungaji mbonu kueneysa, mndaihochera taji ya utukufu isiyoangamiza uthamani wakwe. ⁵Virahu virahu, nanwi vijana atite, nyenyekeani kwa abomu enu. Ninwi nyosi, uvaleni unyenyekevu na kuhudumia ninwi, uvaleni unyenyekevu na kuhudumia ninwi kwa ninwi, kwani Mulungu nikuvapinga enye chiburi, Ela nikuapa neema anyenyekevu. ⁶Kwa vivyo nyenyekeani chini za mkono wa Mulungu urio hodari ili kwamba avenunule kwa wakatiwe. ⁷Mwikeni fadhaa zenu jul u ye, kwa sababu wahlenza. ⁸Kalani na Busara kalani angalifu yuyahu hadui yenu, ibilisi [shetani] here simba angurumaye anangatia, akisaka mtu atarure. ⁹Emani chinyumeche. Kanani na nguvu kahiza imani yenu. Mchimanya kwamba ndugu zenu vario urumwenguni vachirira mateso here gago. ¹⁰Baada ya kuteseka kwa muda kapindi, Mulungu wa Neema yosi, ariyeveha kahiza utukufu wa milele ndani ya masihi, andavakamilisha andavaimarisha na kuvenzi nguvu. ¹¹Enzi ikale kwakwe milele na milele. Amina. ¹²Namthamini sihuano here ndugu mwaminifu na nidzivandikira ninwi kwa ufuhi kuchirira kwakwe. Naveuziza moyo na ninashuhudia kwamba nirichochiandika ni neema ya jeri ya Mulungu. Emani ndaniye. ¹³Navamini variohaho Babeli variotsagulwa hamwenga nanwi, wavalamusa, na Marko mwanangu, wavalamusa. ¹⁴Lamusanaui chila mmwenga kwa buru ra uhenzo. Na amani ikale kwenu mrio kahiza Masihi.

Jude

Chapter 1

¹Juda na Yakobo ni mutu ni nduguye ambavo ni atumwa a Jesu Masihi vavo varioehewa na kuhenzwa kahiza Mulungu Paba na variotunzwa kwa sababu ya Jesu Masihi, ²Mbazi na reri na uhenzo uonjenjezeke kwenu, ³Ahenzwi wakati niriho kala nichenda chila chadi kumuandikira ninwi kuhusu wokolwi wehu vywenihendya kuvaandikira kwa utu wa kuvaara ili mhehere kwa waminifu kuluhiro ambaro rekala ridzigizwa mara mwenga kwa enye kuluhiro, ⁴Kwa kukla atu fulani vadzidzenjiza kwa njama kahi yenu atu ambavo veikwa muvanyo kwa utu wa hukumu, atu vasio mogoha Mulungu ambavo vagaluzi neema ya Mulungu wehu kukla utiriri, na kumukahala Mulungu wehu Jesu Masihi. ⁵Kwa vivyo namala nivakumbukize ninwi idzaho kuna wakati mwemanya kwa kutimira kwa kukala Bwana wevaokola atu kombola misri, lakini halafu achivaangamiza varatu ambavo kavaaminire, ⁶Na Malaika ambavo kavarinidire kare zao enye lakini vachiricha makalo gao lwakwe Mulungu adzivaika kahi za minyororo ya kare na kare, ndani ya chiza, kwa utu wa adabu ya siku iyo bomu. ⁷Here virahu Sodoma na Gomora na midzi ambayo pia yedzenjiza yenye kahi za utoro na vachituwa tamaa iriyo siya jadi. varioneswa here mifano ya aratu ambavo kuteseka kahi za adabu ya moho wa kare na kare. ⁸Kutsanganya na, kwa njira iyo iyo valohao ndoho aah pia vachafua miri yao, kukahala uwezo, na vanagomba ulongo dzulu ya utakatifu. ⁹Ela hata Mikaeli Malaika mubomu, wakati arihokala vashindana na Ibilisi kajeze kureha adabu dzulu ya ulongo dzuluye `ela baadaye weamba "Mungu Akuchemere"! ¹⁰Ela atu vava vereha ulongo dzulu ya chochosi vasichochimanya na chirahu varichochimanya. here anyama vasio na lau, Gaga ndigo garigovabananga. ¹¹Shauri yao! kwa kukala vatsemera kahi za njira ya kaini, na kutua kosa ra Balaam, vangamika kahi za utirii na kora. ¹²Vava ni miamba mikali kahi za sherehe zenu za uhenzo vachisherehekea hasiho aibu, uchungaji. vadzirisao enye. Ni maingu gasigo na mvula, gabe bwago ni peho, ni mihi iriyo pakahisa isiyo na matunda iriyofwa mara mbiri, ingolwayo Misigi. ¹³Ni maimbi ga bahari genye kululu gachomboza aibu yao enye, Nyenyezi zitangangazo ambazo wiru wa chiza watsunzwa kwa utu wao kare na kare, ¹⁴Enock wa fungahe kombola kwa Adam, wetabiri vavo achamba, LOLA! Bwana wadza na maelifu na maelifu ga atakatifu akwake, ¹⁵Ili ahende hukumu dzulu ya chila mutu, na kwenjiza makosa vosi vasiogoha Mulungu dzulu ya mahendo gao gosi varigohenda kahi za njira zisizokala za Mulungu, na kwa maneno gosi ga ukali ambao vasiogoha Mulungu dzulu vaganena dzuluye. ¹⁶vava ni vavo vanungunikao. valalamikao ambao vatua tamaa zao za utiriri, vadzivunao muno, ambavo kwa faida zao nikukenga anjine. ¹⁷lakini ninwi, ahenzwi kumbukirani maneno ambago genenwa kapindi na mitume a Bwana Jesu Masihi ¹⁸Vegomba kwenu, Kahi za nyakati za

mwisho kundakala na atu enye maremare ambavo vatua tamaa zao.¹⁹ Atu vava ni atenganishaji vatawalwa na utiriri wa chidunia na kavana Roho.²⁰ Lakini ninwi ahenzwi ,dzijengeni kahi za kuluhiro renu takatifu sana na muvoe kahi za roho mtakatifu. ²¹dzitsunzeni kahi za uhenzo wa Mulungu na mtarize mbazi ya Bwana wehu Jesu Masihi ambayo yavapa uzima wa kare na kare.²² Onyesani mbazi kwa vavo vario na shaka. ²³Vaokoleni angine kwa kuvagwadula kombola kahi za moho,kwa angine onyesani mbazi kwa hofu, mchikahala hata vazi ridziroenjizwa doa na mwiri²⁴Sasa kwakwe awezaye kuvarinda msidzikwale, na kuvahendya mweme mbere za utukufu wa kwakwe, bila .malau na kukala na furaha bomu. ²⁵Kwa Mulungu hacheye mokoli kuchirira Jesu Masihi Bwana wehu, utukufu ukale kwakwe ubomu, uwezo na nguvu kabila za nyakati zosi na hata kare na kare